



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят вторая сессия

Официальные отчеты

56

-е пленарное заседание

среда, 26 ноября 1997 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Геннадий Удовенко

(Украина)

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

Республика, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла, Замбия и Зимбабве.

Пункт 16 повестки дня (продолжение)**Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы**

Эти государства подлежат немедленному переизбранию.

а) Выборы 29 членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Я хотел быть напомнить членам Ассамблеи о том, что после 1 января 1998 года следующие государства будут по-прежнему являться членами Совета управляющих: Алжир, Австралия, Бенин, Буркина-Фасо, Центральноафриканская Республика, Чили, Колумбия, Чешская Республика, Финляндия, Индия, Исламская Республика Иран, Италия, Кения, Маршалловы Острова, Мавритания, Мексика, Марокко, Нидерланды, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Самоа, Словакия, Таиланд, Тунис, Турция и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Председатель (говорит по-английски): Во исполнение решения 43/406 Генеральной Ассамблеи сейчас Ассамблея приступает к выборам 29 членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для заполнения вакансий тех членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 1997 года.

Поэтому эти 29 государств не подлежат переизбранию в ходе этих выборов.

Истекает срок полномочий для представителей следующих 29 государств-членов: Аргентина, Бразилия, Болгария, Бурунди, Канада, Китай, Коста-Рика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Франция, Габон, Гамбия, Германия, Гвинея-Бисау, Венгрия, Индонезия, Япония, Никарагуа, Республика Корея, Российская Федерация, Испания, Судан, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская

Как известно членам Ассамблеи, в соответствии с правилом 92 правил процедуры:

"Все выборы проводятся тайным голосованием. Выдвижение кандидатур не проводится".

Однако я хотел бы сослаться на пункт 16 решения 34/401 Генеральной Ассамблеи, где говорится, что практика отказа от тайного голосования при выборах во вспомогательные органы в тех случаях, когда число кандидатов соответствует числу вакантных мест, должна стать обычной, если какая-либо из делегаций конкретно не обратится с просьбой о проведении указанного голосования.

Поскольку такой просьбы не поступило, то могу ли я считать, что Ассамблея принимает решение приступить к голосованию на этой основе?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Что касается кандидатур, то председатели региональных групп информировали меня о том, что на восемь мест, отведенных для африканских государств, утвержденными кандидатами являются: Ботсвана, Бурунди, Камерун, Коморские Острова, Малави, Нигерия, Судан и Зимбабве.

На шесть мест, отведенных для азиатских государств, одобренными кандидатурами являются: Китай, Индонезия, Япония, Казахстан, Республика Корея и Сирийская Арабская Республика.

Что же касается трех мест, отведенных для восточноевропейских государств, то на них утвержденными кандидатурами являются: Беларусь, Венгрия и Российская Федерация.

От латиноамериканских и карибских государств пятью одобренными кандидатами на пять мест являются: Антигуа и Барбуда, Аргентина, Куба, Ямайка и Венесуэла.

На семь мест, предназначенных для западноевропейских и других государств, семью утвержденными кандидатами являются: Австрия, Бельгия, Канада, Франция, Германия, Норвегия и Соединенные Штаты Америки.

Поскольку число кандидатов, одобренных группами африканских государств, азиатских государств, восточноевропейских государств, латиноамериканских и карибских государств и западноевропейских и других государств, соответствует числу заполняемых каждым регионом мест, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея

принимает решение избрать этих кандидатов членами Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на четырехлетний период, начинающийся 1 января 1998 года?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Я поздравляю государства, которые были избраны членами Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

Этим мы завершаем рассмотрение подпункта a пункта 16 повестки дня.

Пункт 46 повестки дня (продолжение)

Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития

Доклад Генерального секретаря (A/52/305)

Проект резолюции (A/52/L.25)

Председатель (говорит по-английски): Члены Генеральной Ассамблеи помнят, что она завершила прения по этому пункту на своем 34-м пленарном заседании 17 октября.

Сейчас я предоставляю слово представителю Чили для представления проекта резолюции A/52/L.25.

Г-н Ларриан (Чили) (говорит по-испански): Мне весьма приятно представить Генеральной Ассамблее проект резолюции, озаглавленный "Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития", по пункту 46 повестки дня от имени 116 его соавторов. Помимо стран, перечисленных в документе A/52/L.25, спонсорами являются: Азербайджан, Бенин, Ботсвана, Кипр, Гвинея-Бисау, Гондурас, Индия, Казахстан, Либерия, Лихтенштейн, Мадагаскар, Мальдивские Острова, Маврикий, Папуа-Новая Гвинея, Сент-Люсия, Сан-Марино, Таджикистан, Таиланд, Тунис и Украина.

Данным проектом резолюции подтверждаются взятые главами государств и правительств на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах

социального развития обязательства и данное ими обещание придавать первостепенное значение национальной, региональной и международной политике и действиям, направленным на содействие социальному прогрессу, социальной справедливости, улучшению условий жизни и социальной интеграции на основе полного вовлечения всех в этот процесс. В нем также подчеркивается необходимость создания основы для действий, позволяющей в процессе развития выдвинуть интересы людей на передний план и сориентировать экономику на более эффективное удовлетворение потребностей человека.

С учетом жизненно важного значения действий на национальном уровне и международного сотрудничества в интересах социального развития подчеркивается значение основополагающей ответственности правительств и сотрудничества и помощи на международном уровне в целях полного осуществления принятой на Встрече Программы действий.

Данный проект резолюции, подчеркивая солидарность с живущими в нищете людьми, одновременно подчеркивает центральную роль учета при выработке политики полной трудовой занятости и представляет социальную интеграцию как одну из установленных правительствами целей и задач. Сюда же относится призыв содействовать проведению активной и зримой политики по включению гендерной проблематики в основные направления деятельности.

В том же духе в нем признается, что осуществление выработанных Встречей на высшем уровне Декларации и Программы действий потребует мобилизации финансовых ресурсов на национальном и международном уровнях и что в конкретных случаях Африки и наименее развитых стран это потребует дополнительных финансовых ресурсов и более эффективного сотрудничества и содействия в области развития.

Ударение также делается на важном значении вовлечения гражданской общественности и других субъектов в осуществление взятых на саммите по социальному развитию обязательств и связанной с ними последующей деятельности, а также их участия в планировании, разработке, осуществлении и оценке социальной политики на национальном уровне.

Что касается роли системы Организации Объединенных Наций, то в проекте особенно подчеркивается главная ответственность Комиссии социального развития за последующие мероприятия по итогам Встречи на высшем уровне и обзор процесса осуществления. В этой связи в тексте также с положительной стороны отмечается роль Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов и конкретно упоминаются резолюции Совета в отношении искоренения нищеты и комплексного и скоординированного осуществления решений и последующей деятельности в связи с крупными конференциями и совещаниями на высшем уровне Организации Объединенных Наций. В нем также освещается решение провести в 1998 году сессию Совета для дальнейшего рассмотрения этого вопроса, а в 1999 году - провести общий обзор темы искоренения нищеты с целью внести вклад в проведение в 2000 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи по общему обзору реализации итогов Встречи на высшем уровне.

В проекте особо указывается, в частности, на ту работу, которую необходимо проделать региональным комиссиям при рассмотрении и анализе решений Встречи на высшем уровне, а также на усилия и вклады фондов и программ Программы развития Организации Объединенных Наций и Международной организации труда.

Совершенно очевидно, что этим проектом резолюции принимаются решения и положения, необходимые для обеспечения соответствующей подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 2000 году, которая проведет общий обзор и оценку хода осуществления решений Встречи на высшем уровне и рассмотрит дальнейшие действия и инициативы. В этой связи им принимается решение учредить Подготовительный комитет открытого состава Генеральной Ассамблеи, который проведет четырехдневную организационную сессию 19-22 мая 1998 года, и подтверждается, что Комитет начнет свою основную деятельность в 1999 году, опираясь на результаты работы Комиссии социального развития и Экономического и Социального Совета, и что будут учтены результаты работы всех соответствующих органов и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций.

Наконец, в тексте подтверждается, что последующая деятельность по итогам Встречи на высшем уровне будет основываться на комплексном подходе к социальному развитию и будет осуществляться в рамках скоординированной последующей деятельности и осуществления решений крупных международных конференций в экономической и социальной областях, и содержится обращение к Генеральному секретарю просьба обеспечить, чтобы в процессе подготовки к специальной сессии принимали активное участие все заинтересованные стороны и чтобы Секретариату была оказана адекватная поддержка, с тем чтобы он мог содействовать этому процессу.

В заключение мне хотелось бы особо выделить и поблагодарить за прекрасную работу советника бразильской делегации г-жу Марселу Никодemos, которая эффективно и решительно руководила неофициальными консультациями, приведшими к выработке этого проекта резолюции.

Мы вновь заявляем о стремлении правительства Чили продолжать содействовать выполнению и осуществлению обязательств, принятых на Встрече на высшем уровне в интересах социального развития, на всех уровнях и, в частности, в контексте подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи 2000 года.

Моя делегация надеется на то, что, как и в предыдущие годы, этот проект резолюции будет принят Генеральной Ассамблеей консенсусом.

Г-н Цзинь Юнцзянь (Заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию) (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить членам Ассамблеи, что в соответствии с положениями пункта 51 постановляющей части проекта резолюции A/52/L.25 об осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития Генеральная Ассамблея постановляет создать Подготовительный комитет, открытый для участия всех государств - членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений, в работе которого будут участвовать наблюдатели в соответствии с установившейся практикой Генеральной Ассамблеи, и что Подготовительный комитет проведет четырехдневную организационную сессию 19-22 мая 1998 года.

Предполагается, что будет проводиться по два заседания в день, всего восемь заседаний, обеспеченных синхронным переводом на все шесть официальных языков. Предполагается, что объем документации этой сессии составит 110 страниц и что документы будут составляться на всех шести официальных языках. Общая стоимость конференционного обслуживания этой четырехдневной организационной сессии 1998 года составит, как ожидается, 157 700 долл. США.

То, в какой степени постоянные возможности Организации потребуются дополнить ресурсами временной помощи, можно будет определить в свете расписания конференций и заседаний на двухгодичный период 1998-1999 годов. Однако в разделе 27 Е бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов "Конференционное обслуживание" предусмотрена возможность проведения не только заседаний, запланированных во время составления бюджета, но и заседаний, санкционированных впоследствии, при условии что количество заседаний и их распределение по срокам соответствует практике прошлых лет.

Следовательно, если Генеральная Ассамблея решит принять этот проект резолюции, никаких дополнительных ресурсов не потребуется сверх тех, что уже запланированы для включения в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов по разделу 27 Е.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/52/L.25.

Я хотел бы объявить, что после представления этого проекта резолюции к числу его авторов присоединилась Эфиопия.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять проект резолюции A/52/L.25 без голосования?

Проект резолюции A/52/L.25 принимается (резолюция 52/25).

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 46 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 39 повестки дня

Мировой океан и морское право

а) морское право

доклады Генерального секретаря (A/52/487, A/52/491)

записка Генерального секретаря (A/52/260)

проекты резолюций (A/52/L.26, A/52/L.27)

б) Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими

доклад Генерального секретаря (A/52/555)

проект резолюции (A/52/L.29)

с) масштабный пелагический дрейтерный промысел, неразрешенный промысел в зонах национальной юрисдикции и промысловый прилов и выброс рыбы

доклад Генерального секретаря (A/52/557)

проект резолюции (A/52/L.30)

Председатель (говорит по-английски): Хочу напомнить, что 10 декабря международное сообщество будет отмечать пятнадцатую годовщину подписания в 1982 году Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, в которой была изложена комплексная программа права и порядка применительно к мировому океану и морям и которая тем самым предусмотрела юридические рамки и подробные правила, определяющие любое использование океана и его ресурсов.

1997 год запомнится как год, когда завершилось формирование всех трех органов, создание которых было санкционировано в соответствии с Конвенцией. С созданием Комиссии по границам континентального шельфа мировое сообщество получило полный набор инструментов, необходимых

для эффективного осуществления положений Конвенции.

Открывая работу по этому пункту повестки дня, я хотел бы отметить, что на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи пункт по морскому праву существенно расширен. Теперь он включает в себя все вопросы океана. Более широкий мандат является свидетельством того значения, которое государства-члены придают представлению глобального обзора этих вопросов Генеральной Ассамблее. Фактически Генеральная Ассамблея - это единственное глобальное учреждение, имеющее полномочия проводить такой ежегодный комплексный обзор.

Я предлагаю не ограничиваться в наших обсуждениях нормативным аспектом инструментов, относящихся к морскому праву, и их позитивным вкладом в поддержание международного мира и безопасности. В свете нынешнего процесса реформы Организации Объединенных Наций и с учетом усиливающейся поддержки новой роли Организации в решении вопросов развития пора сосредоточиться на тех аспектах Конвенции, которые являются важными средствами содействия социально-экономическому развитию государств, а также глобальной защиты окружающей среды. Поэтому я призываю всех делегатов к участию в целенаправленном диалоге в этом форуме.

Наконец, хочу проинформировать делегатов о том, что, поскольку в Гамбурге проходит слушание первого дела, рассматриваемого в Международном трибунале по морскому праву по представлению Сент-Винсента и Гренадин, ни Председатель Трибунала г-н Томас А. Менса, ни Секретарь Трибунала г-н Гритакумар Е. Читти не смогли прибыть в Нью-Йорк и выступить в Генеральной Ассамблее от имени Трибунала. Тем не менее текст выступления был недавно получен, и копии его будут распространены Секретариатом.

Сейчас слово имеет представительница Новой Зеландии, которая представит проекты резолюций A/52/L.26 и A/52/L.27.

Г-жа Вонг (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Я имею честь выступить в качестве координатора и представить пункт 39 повестки дня "Мировой океан и морское право". В докладе Генерального секретаря (A/52/487) отмечается, что сейчас участниками Конвенции Организации

Объединенных Наций по морскому праву являются 120 государств и что формирование учреждений, созданных в соответствии с Конвенцией, уже завершено.

Из четырех рассматриваемых нами проектов резолюций два, проекты резолюций A/52/L.29 и A/52/L.30, по рыбным запасам будут представлены следующим оратором, представителем Соединенных Штатов.

К числу соавторов проекта резолюции A/52/L.26 присоединились: Австрия, Китай, Хорватия, Гвинея-Бисау, Индия, Италия, Малайзия, Мальта, Мозамбик, Мьянма, Нидерланды, Нигерия, Сенегал, Южная Африка, Швеция, Тринидад и Тобаго и Украина.

Проект резолюции A/52/L.26 был разработан в результате проведения между делегациями серии консультаций открытого состава. В нем упоминаются некоторые важные аспекты Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и от имени международного сообщества приветствуется рост числа государств - участников Конвенции и в то же время содержится призыв к другим государствам присоединиться к этой Конвенции.

Проект резолюции является ответом на информацию, содержащуюся в докладе Генерального секретаря, касающемся деклараций и заявлений, сделанных в связи со статьей 310. Поскольку декларации и заявления не должны иметь целью исключить или изменить правовые последствия положений Конвенции, в проекте резолюции содержится призыв к государствам рассмотреть их декларации и аннулировать те из них, которые не соответствуют положениям Конвенции.

Следующая сессия государств - участников Конвенции состоится 18-22 мая 1998 года, при этом Комиссия по границам континентального шельфа продолжит работу, начатую после выборов ее членов в начале этого года, в ходе своих сессий, которые состоятся в мае и августе будущего года. Комиссия значительно продвинулась в своей работе по завершению разработки правил процедуры.

Заместитель Председателя г-н эль-Араби, Египет, занимает место Председателя.

В проекте резолюции мы приветствуем прогресс в работе вновь созданных учреждений Конвенции - Международного органа по морскому дну - Кингстон, Ямайка, и Международного трибунала по морскому праву - Гамбург, Германия. За истекший год Орган по морскому дну утвердил семь планов работы по разведке в Районе и добился прогресса в составлении проекта устава разработки. В этом году стороны приняли Соглашение о привилегиях и иммунитетах Трибунала, а сам Трибунал добился прогресса в деле заключения соглашения о штаб-квартире, а также принял правила процедуры, резолюцию о внутренней практике производства дел и руководство по оказанию помощи сторонам. Многие из тех, кто участвовал в создании этого нового учреждения для урегулирования споров, приветствовали сообщение о том, что Трибунал получил первое заявление о рассмотрении дела.

В проекте резолюции также упоминается всеобъемлющая система урегулирования споров, созданная согласно положениям части XV Конвенции, и содержится призыв к государствам представить заявления относительно выбора предусмотренных в статье 287 средств урегулирования споров. В нем также упоминаются положения, касающиеся арбитров и посредников.

Учитывая, что главное внимание в работе текущей сессии Генеральной Ассамблеи уделяется проблеме реформы, уместно вновь отметить обязанности Генерального секретаря и подчеркнуть, что их выполнение по-прежнему имеет важное значение для государств-членов в данной области. В проекте резолюции подчеркиваются особые обязанности Генерального секретаря, возложенные на него согласно Конвенции, и уделяется особое внимание мандату Отдела по вопросам океана и морскому праву.

В проекте резолюции подчеркивается важная роль Генерального секретаря в подготовке ежегодного всеобъемлющего доклада, а также специальных докладов, и в этой связи вновь упоминаются проблемы транзита, возникающие у государств, не имеющих выхода к морю. В тексте отмечаются обязанности Генерального секретаря, касающиеся поддержания надлежащих условий для сдачи карт, распространения информации, содействия более глубокому пониманию Конвенции, обеспечения надлежащих ответов на просьбы государств, подготовки заседаний и помощи в

организации учебных мероприятий. В нем содержится призыв к членам способствовать развитию Программы мемориальных стипендий им. Гамильтона Ширли Амерасингхе.

В проекте резолюции A/52/L.26 отмечается решение, принятое в этом году на специальной сессии Генеральной Ассамблеи в отношении того, чтобы Комиссия по устойчивому развитию проводила периодические обзоры всех аспектов морской среды. Первый такой обзор состоится в 1999 году. Специальная сессия выявила крайнюю необходимость в срочном принятии действий, особенно в том, что касается рыболовства с учетом снижения рыбных запасов во многих районах, высокого уровня выброса рыбы и повышения уровня загрязнения морской среды. В проекте резолюции государства призываются выполнять положения резолюции 51/189 и укреплять соглашения, направленные на борьбу с загрязнением морской среды.

Будущий год провозглашен Международным годом океана. Он станет важным поводом к размышлению о дальнейших конкретных действиях международного сообщества в отношении Мирового океана и морского права, и мы надеемся, что нам будет предложен доклад Независимой всемирной комиссии по Мировому океану.

Генеральный секретарь подчеркнул необходимость во всестороннем скоординированном подходе к решению этих вопросов на глобальном уровне. Нынешняя дискуссия Генеральной Ассамблеи является важным форумом, однако необходимо найти способы привлечения к нашей работе представителей неправительственных организаций.

К числу соавторов второго проекта резолюции (A/52/L.27), представленного нам на рассмотрение, присоединились: Аргентина, Австрия, Китай, Гвинея-Бисау, Индия, Италия, Малайзия, Мальта, Южная Африка и Тринидад и Тобаго. Проект резолюции A/52/L.27 является административно-хозяйственным проектом резолюции, в котором одобряется Соглашение о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным органом по морскому дну. Соглашение о взаимоотношениях заложило рамки для сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Органом по морскому дну

по вопросам административной и технической поддержки в таких областях, как обмен персоналом, обслуживание заседаний, письменный перевод документации и устный перевод, взаимоотношения с Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций, помощь в вопросах медицинского страхования, услуги Комиссии по международной гражданской службе, а также общие условия службы персонала.

Для сведения членов делегаций: мы намерены оставить открытым пункт 39 повестки дня в конце сегодняшнего обсуждения, с тем чтобы в следующем году можно было обсудить и одобрить Соглашение о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Трибуналом по морскому праву, которое в настоящее время находится в стадии заключения.

Я предлагаю членам принять проект резолюции A/52/L.27 консенсусом; однако, к сожалению, стало обычной практикой, когда какая-либо из делегаций просит о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по таким резолюциям, как A/52/L.26. Если можно начать какой-то коллективный процесс, который поможет избежать этого в будущем году, моя делегация всем сердцем поддержит такие усилия в отношении такого важного проекта резолюции.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки для вынесения на рассмотрение проектов резолюций A/52/L.29 и A/52/L.30.

Г-н Спитцер (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Делегация Соединенных Штатов имеет честь представить на рассмотрение проект резолюции A/52/L.29, озаглавленный "Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими", а также проект резолюции A/52/L.30, озаглавленный "Масштабный пелагический дрифтерный промысел: неразрешенный промысел в зонах национальной юрисдикции и в открытом море, промысловый прилов и выброс рыбы и прочие события".

Мы вновь хотели бы выразить благодарность всем делегациям, которые внесли ценные предложения и работали в духе сотрудничества в процессе подготовки этих двух текстов. Мы надеемся, что, подобно тому, как принимались проекты резолюций в прошлые годы, проекты резолюций A/52/L.29 и A/52/L.30 будут приняты консенсусом.

Я рад сообщить, что на данном этапе в число дополнительных соавторов вошли следующие государства: по проекту резолюции A/52/L.29 - Аргентина, Бразилия, Исландия, Малайзия, Самоа, Соломоновы Острова и Украина; по проекту резолюции A/52/L.30 - Аргентина, Бразилия, Филиппины, Самоа и Соломоновы Острова.

Я бы хотел воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вновь подтвердить давнюю поддержку Соединенными Штатами положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 1982 года, которую на настоящий момент ратифицировали 122 государства. Эта Конвенция является одним из наиболее глобальных и сложных договоров, которые когда-либо заключались под эгидой Организации Объединенных Наций, и, хотя мы еще официально к ней не присоединились, Конвенция служит основой для работы и осуществления политики Соединенных Штатов в морском секторе.

Соединенные Штаты поддерживают Конвенцию по морскому праву с учетом Соглашения 1994 года и работают над получением необходимых рекомендаций и одобрения сената США. Конвенция по морскому праву является важным достижением, и мы надеемся, что в не столь отдаленном будущем Соединенные Штаты присоединятся к другим странам мира, став официальным участником этой Конвенции и Соглашения 1994 года.

В прошлом году участники Конвенции достигли значительного успеха путем учреждения трех институтов, к созданию которых призывала Конвенция. Эти организации - Международный орган по морскому дну, Международный трибунал по морскому праву и Комиссия по границам континентального шельфа - уже начали свою работу. Все они приступили к выполнению своих обязанностей, учитывая важность рентабельного и эволюционного подхода. Мы должны и впредь работать над тем, чтобы обеспечить целостность

этих институтов, с тем чтобы укрепить их репутацию на благо всего международного сообщества.

Мы считаем, что по мере укрепления доверия к режиму в области морского права, над достижением которого мы так упорно работали, государства приступят к рассмотрению большого числа деклараций или заявлений, сделанных при подписании, ратификации или присоединении к Конвенции по морскому праву. Мы надеемся, что многие из тех деклараций и заявлений, которые не соответствуют положениям Конвенции, будут сняты.

Статья 310 предусматривает, что любое государство может выступить с декларациями или заявлениями при подписании, ратификации или присоединении к этому документу, при том понимании, что они не являются оговорками. Такие декларации или заявления не предполагают исключения или изменения юридического действия положений Конвенции применительно к этому государству. Статья 309 Конвенции запрещает оговорки, за исключением тех случаев, когда это разрешается другими статьями.

Декларации и заявления, не соответствующие статьям 309 и 310, среди прочего, включают прежде всего те, которые связаны с нормальными исходными линиями, проведенными не в соответствии с Конвенцией, во-вторых, те, которые требуют наличия уведомления или разрешения перед осуществлением военными судами или другими судами права мирного прохода, в-третьих, те, которые не соответствуют положениям Конвенции в отношении проливов, используемых для международного судоходства, включая право транзитного прохода, в-четвертых, те, которые не согласуются с положениями относительно архипелажных вод государства-архипелага, включая архипелажные исходные линии и архипелажный проход по морским коридорам, в-пятых, те, которые не соответствуют положениям Конвенции в отношении исключительной экономической зоны или континентального шельфа, в-шестых, те, которые не соответствуют положениям Конвенции относительно делимитации, и, наконец, те, которые преследуют цель подчинить толкование или применение Конвенции положениям национального права и нормативных актов, в том числе положениям конституции.

Мы с сожалением отмечаем, что угроза пиратства и вооруженного разбоя в отношении судов, судовладельцев, мореплавателей, а также экономики этих стран, к сожалению, превратилась в реальную и немаловажную проблему, на которую необходимо реагировать самым активным образом. Соединенные Штаты настоятельно призывают все государства стать участниками конвенции по морскому терроризму и соответствующего протокола к ней к 2000 году.

Мы с радостью отмечаем, что все вопросы, связанные с Мировым океаном и морским правом, в том числе вопросы морской среды и рыболовства, находящиеся на повестке дня Генеральной Ассамблеи, рассматриваются в рамках одного сводного пункта, а не поэтапно. Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро, а также Комиссия по устойчивому развитию одобрили рекомендации по проведению ежегодных обзоров по вопросам океана и морского права в ходе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Поэтому мы весьма оптимистично считаем, что такой общий обзор даст государствам возможность лучше понять взаимозависимость этих вопросов, установить ценные связи и избежать дублирования. В этом плане мы приветствуем доклад Генерального секретаря, а также ценную работу Отдела по вопросам океана и морскому праву, поскольку благодаря ей Ассамблея получает всю необходимую информацию о деятельности в этой области.

Мы по-прежнему считаем, что государства должны предпринимать более согласованные усилия в рамках соответствующих органов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы полностью и эффективно воплотить в жизнь положения Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности 1995 года, и приветствуем формулировки резолюции по этому вопросу. Соединенные Штаты считают Глобальную программу действий крупнейшим вкладом в международные усилия по выполнению рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Мы также надеемся на то, что прогресс в деле защиты морской среды будет носить устойчивый характер.

Для этого необходимо, чтобы государства действовали в рамках организаций, членами которых они являются, с тем чтобы обеспечить необходимое сотрудничество для создания механизма "клиринг-хауза", а также обеспечить приоритетное выполнение других аспектов Глобальной программы действий в рамках этих институтов. Мы считаем, что такой приоритет может быть обеспечен при использовании имеющихся ресурсов, поскольку уже имеется необходимый опыт и знания для выполнения Глобальной программы действий, в частности в отношении механизма "клиринг-хауза". Соединенные Штаты активно поддерживают создание механизма, который позволит развитым и развивающимся странам обмениваться информацией по многочисленным видам деятельности на суше, сопряженной со сточными водами, тяжелыми металлами, удобрениями и осадками.

Хотелось бы также отметить прогресс, достигнутый международным сообществом в области сохранения и управления мировыми рыбными ресурсами. На сегодняшний день 15 государств сдали на хранение документы о ратификации Соглашения о сохранении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. Это составляет половину необходимых ратификаций для вступления Соглашения в силу. Мы полностью поддерживаем Соглашение, так как оно развивает концепции сохранения и управления, заложенных в эту Конвенцию, и придает форму и содержание мандату Конвенции, данному государствам по сотрудничеству в сохранении и управлении этими рыбными запасами. Мы приветствуем призыв Организации Объединенных Наций, обращенный к тем членам международного сообщества, которые еще не сделали этого, ратифицировать Соглашение и сдать на хранение ратификационные грамоты.

Хотя Соглашение пока еще не вступило в силу, нам приятно отмечать, что многие правительства и региональные органы, ведающие вопросами рыболовства, предпринимают шаги в направлении претворения в жизнь некоторых из его ключевых положений. В числе таких шагов можно назвать усилия по расширению транспарентности, по внедрению осторожного подхода и обеспечению более строгого выполнения положений Соглашения как его членами, так и теми государствами, которые его пока не подписали. Мы также приветствуем предпринимаемые в настоящее время усилия по

созданию новых региональных рыболовных организаций в юго-восточной части Атлантического океана и в центральном и западном районах Тихого океана с целью обеспечения более эффективного управления рыбными запасами этих районов. Кроме того, нам приятно отмечать, что основу этих усилий во многом составляют положения, содержащиеся в Соглашении.

Вместе с тем нас огорчает нынешнее состояние дел в такой области, как обеспечение вступления в силу Соглашения по обеспечению выполнения международных мер по сохранению и управлению рыболовными судами в открытом море. Данное Соглашение было принято в 1993 году, и для его вступления в силу требуется сдача на хранение 25 грамот о присоединении к нему. Пока сдано на хранение лишь 10 таких грамот. Мы считаем, что Соглашение по выполнению, Соглашение Организации Объединенных Наций по рыбным запасам и Кодекс ведения ответственного рыболовства взаимно дополняют друг друга и являются основополагающими документами в сфере обеспечения устойчивого рыболовства. Иными словами, международному сообществу необходимо изыскать средства, с помощью которых можно было бы обеспечить вступление в силу Соглашения по выполнению.

Мое правительство также обращается ко всем членам международного сообщества с призывом и впредь соблюдать объявленный Организацией Объединенных Наций мораторий на масштабный пелагический дрейфтерный промысел в открытом море и принимать оперативные и действенные правоохранные меры в отношении тех, кто нарушает этот мораторий. С нашей точки зрения, в рамках таких мер необходимо предусмотреть конфискацию и уничтожение масштабных дрейфтерных сетей и наложение таких штрафов, которые не допускали бы повторения этих нарушений в будущем.

И наконец, мы приветствуем усилия, которые предпринимаются в рамках Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций с целью сокращения случайного изъятия морских птиц при ярусном промысле, обеспечения сохранения запасов акул и управления ими, а также регулирования рыболовных мощностей. Эти усилия говорят о признании международным сообществом того факта, что ответственное регулирование

рыболовного промысла требует осознанных и надлежащих действий в этих важных областях, и мы считаем, что Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций является подходящим международным форумом для решения этих вопросов.

Суммируя сказанное, можно отметить, что целями Соединенных Штатов по-прежнему являются обеспечение широкого присоединения к Конвенции по морскому праву и Соглашению 1994 года и осуществление содержащихся в них положений; обеспечение эффективного с точки зрения затрат выполнения Конвенции и Соглашения при минимальных размерах соответствующих расходов; обеспечение вступления в силу Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам и Соглашения по выполнению; и проведение в Генеральной Ассамблее ежегодного обзора вопросов, касающихся океана, в рамках одного пункта повестки дня.

Г-жа Люка (Люксембург) (говорит по-французски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К данному заявлению также присоединяются центральноевропейские и восточноевропейские страны, являющиеся ассоциированными членами Европейского союза - Болгария, Чешская Республика, Венгрия, Литва, Румыния, Словакия и Словения, - и Кипр, который также является ассоциированным членом.

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву является краеугольным камнем предпринимаемых Организацией усилий по решению проблем, касающихся океана. В последние годы число государств, ратифицировавших Конвенцию, возросло до 122, и мне приятно отметить, что большинство государств-членов Европейского союза на сегодняшний день либо ратифицировали Конвенцию, либо присоединились к ней. Процесс подготовки к присоединению к Конвенции Европейских сообществ вступил в заключительную стадию.

С учетом той роли, которую Конвенция играет в управлении Мировым океаном, всеобщее присоединение к этому документу имеет большое значение. Это относится и к обеспечению всеобщего присоединения к Соглашению об осуществлении Части XI Конвенции. Заключение этого Соглашения способствовало увеличению числа участников

Конвенции и сыграло решающую роль в обеспечении всеобщего участия в работе созданных в рамках Конвенции органов.

На сегодняшний день ряд государств из числа ратифицировавших Конвенцию все еще не присоединились к Соглашению. До сих пор благодаря использованию прагматичного подхода удавалось избегать практических трудностей. Мы обращаемся к указанным государствам с призывом предпринять необходимые шаги и ратифицировать также и Соглашение. Важно обеспечить, чтобы все государства принимали участие в создании универсального и целостного комплекса правовых норм в отношении океана и чтобы они были участниками как Конвенции, так и Соглашения.

Однако обеспечение всеобщего присоединения к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву не должно происходить за счет подрыва ее целостности. Европейский союз с беспокойством отмечает, что, несмотря на положения статьи 310 Конвенции, ряд государств выступили с заявлениями, направленными, как представляется, на то, чтобы исключить или изменить юридические последствия некоторых положений Конвенции. Поскольку в статье 309 Конвенции четко сказано, что оговорки недопустимы, то подобные заявления не могут иметь никаких юридических последствий. В целом Европейский союз хотел бы отметить, что предусматриваемый статьей 309 запрет в отношении выдвижения оговорок - это не просто ограничительная норма; это важнейшая гарантия сохранения достигнутого баланса множества интересов, затрагиваемых Конвенцией и Соглашением.

Не меньшую озабоченность вызывает и наличие в национальных законодательствах норм, которые не соответствуют нормам, закрепленным в Конвенции. Рядом государств были приняты законы, которые, как представляется, противоречат нормам морского права и даже нормам обычного права. Я хотела бы привести несколько примеров идей, которые содержатся в декларациях или законодательствах некоторых государств и которые вызывают у нас тревогу.

Члены Европейского союза обеспокоены заявлениями, цель которых, как представляется, состоит в ограничении свобод открытого моря, и в

особенности свободы судоходства, а также исключительной юрисдикции государства флага. Аналогичным образом вызывает озабоченность и тот факт, что некоторые государства претендуют на юрисдикцию на проливы, в то время как такие претензии противоречат либо нормам обычного права, либо нормам, закрепленным в Конвенции.

К сожалению, можно было бы привести еще множество таких примеров. Хотелось бы обратиться ко всем государствам с призывом обеспечить, чтобы их национальное законодательство и порядок его применения не выходили за согласованные рамки, нашедшие отражение в Конвенции и Соглашении. Европейский союз хотел бы подчеркнуть необходимость последовательного толкования норм, устанавливаемых Конвенцией. Дело не только в предусматриваемом договорным правом общем обязательстве добросовестно трактовать и применять положения той или иной конвенции; обеспечение последовательной трактовки того или иного документа также отвечает интересам всего международного сообщества. Тем государствам - участникам Конвенции, которые выступили с заявлениями или оговорками, не согласующимися с положениями Конвенции по морскому праву, следует пересмотреть такие заявления или оговорки с целью их отзыва. Кроме того, мы хотели бы обратиться к Генеральному секретарю с призывом осветить этот вопрос в следующем докладе по морскому праву, который он представит на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

Возвращаясь к дискуссии на тему морского права, проходящей в данном форуме - Генеральной Ассамблее, - мы хотели бы подчеркнуть нашу приверженность обсуждению этого важного вопроса именно здесь.

Европейский союз считает, что Генеральная Ассамблея является тем местом, где должны проводиться детальные прения на основе всеобъемлющего доклада Генерального секретаря. Подготовка к таким прениям должна проводиться в рамках рабочей группы, которая должна делать доклады непосредственно на пленарных заседаниях. Таким образом, это позволило бы улучшить контроль над последовательностью и единообразием толкования и развития морского права в его многочисленных аспектах.

Хотя Европейский союз высоко оценил широкий охват доклада, представленного Секретариатом, он сожалеет о том, что он был распространен с опозданием, что затруднило возможность должным образом подготовиться к обсуждению вопросов морского права. Мы призываем Генерального секретаря опубликовать доклад к пятьдесят третьей сессии за шесть недель до начала обсуждения вопроса на Генеральной Ассамблее.

Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, содержит ряд элементов, необходимых для эффективного осуществления положений Конвенции, касающихся рыболовства. Европейское сообщество и его государства-члены подписали это Соглашение в конце 1996 года. Процедура ратификации Соглашения государствами-членами началась как на местном, так и на национальном уровне. Мы надеемся, что этот процесс можно будет завершить в рамках приемлемого периода времени.

И наконец, Европейский союз хотел бы заявить, что он поддерживает усилия, которые были предприняты в рамках Организации Объединенных Наций для улучшения защиты морской окружающей среды и биологического разнообразия.

Он подчеркивает то значение, которое он придает Конвенции именно сейчас, когда международное сообщество готовится отметить Международный год океана и когда основной темой последней Всемирной выставки века "Экспо'98", которая должна проходить в Лиссабоне с 22 мая по 30 сентября, выбрана тема "Океаны - наследие будущего". В этом контексте стоит вспомнить о том, что океаны также станут основной темой деятельности Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в 1999 году.

Г-н Тюрк (Австрия) (говорит по-английски): Седьмое Совещание государств - участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву обратилось с просьбой к Председателю Совещания присутствовать на прениях в Генеральной Ассамблее по пункту повестки дня "Мировой океан и морское право", с

тем чтобы проинформировать ее о работе, проделанной на этом Совещании. Поэтому позвольте мне как Председателю этого Совещания доложить о ходе работы этого Совещания.

Прежде всего я хочу сообщить Генеральной Ассамблее о ряде событий, имеющих отношение к Международному трибуналу по морскому праву. Седьмое Совещание государств-участников рассмотрело и утвердило бюджет Трибунала на 1998 финансовый год. Проект бюджета, представленный Трибуналом, составлял 7 779 061 долл. США. После детального рассмотрения бюджет был утвержден в размере более низкой суммы в 5 627 169 долл. США, включая 1 971 169 долл. США на вознаграждение судьям, 2 419 239 долл. США на оклады и смежные расходы по персоналу Секретариата и 140 000 долл. США на единовременные расходы. Также было решено о том, что в бюджет не будут включены резервные ассигнования, как это было сделано в бюджете на 1997 год, и что любые расходы на слушание какого-либо дела в 1998 году должны будут изыскиваться в рамках имеющихся ресурсов. Бюджет Трибунала на 1998 финансовый год, утвержденный Совещанием государств-участников, содержится в документе SPLOS/L.7.

Что касается Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного трибунала по морскому праву, то после рассмотрения этого проекта в ходе нескольких заседаний рабочей группы под председательством Мартина Смейкала из Чешской Республики Соглашение было наконец принято и открыто для подписания с 1 июля 1997 года. Оно останется открытым для подписания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в течение 24 месяцев. Приняв Соглашение, Совещание государств-участников включило в свой доклад заявление относительно того, что по вопросу о страховании автомобилей, которыми владеют и управляют Трибунал, его члены и официальные лица, государства-члены не будут, как правило, полагаться на иммунитет в отношении исков об ущербе в результате транспортных происшествий, связанных с этими автомобилями. По вопросу о предоставлении Организацией Объединенных Наций лессе-пассе членам и сотрудникам Трибунала было достигнуто следующее понимание: хотя предоставление таких документов Организацией Объединенных Наций способствовало бы развитию Трибунала и экономии средств,

Трибунал сохранит свою юридическую самостоятельность и функции, как это предусмотрено положениями Конвенции и Соглашения. Поэтому Трибунал сохранит за собой право выдавать в будущем свои собственные лессе-пассе.

Текст Соглашения на всех языках содержится в документе SPLOS/25. Я надеюсь, что государства-члены, которые еще этого не сделали, подпишут его как можно скорее. Это позволит ему скоро вступить в силу, облегчив таким образом работу Трибунала, его членов и сотрудников. Мне сообщили, что на своей последней сессии Трибунал утвердил правила, принял резолюцию о внутреннем судопроизводстве и ряд руководящих принципов, касающихся подготовки и представления дел в Трибунале. Короче говоря, Трибунал завершил свою судебную организацию и теперь полностью подготовлен к тому, чтобы принимать и рассматривать дела. Поэтому я рад отметить, что 13 ноября 1997 года Секретариат Трибунала объявил о том, что было получено первое заявление о рассмотрении дела в Трибунале.

Теперь я хотел бы перейти к событиям, касающимся Комиссии по границам континентального шельфа, которая провела свою первую сессию в июне и вторую сессию - в сентябре сего года. Комиссия утвердила свои правила процедуры, и ее члены, учитывая озабоченность, выраженную в ходе седьмого Совещания государств-участников, решили упростить некоторые из правил, содержащихся в первом проекте. Теперь в правилах также содержатся положения, касающиеся защиты конфиденциальной и запатентованной информации, а также положения, запрещающие членам Комиссии раскрывать такую информацию как во время исполнения ими своих обязанностей, так и после этого.

Комиссия также утвердила свой порядок работы, который определяет, что должно включаться в представление, делаемое прибрежным государством, и как оно должно представляться и рассматриваться Комиссией.

Члены Комиссии, однако, пришли к выводу, что некоторые вопросы представляются столь важными, что их следует передать на рассмотрение Совещанию государств-участников. К этим вопросам принадлежит предоставление членам иммунитета от

возбуждения против них судебных дел при осуществлении ими своих функций, особенно по отношению к нарушению конфиденциальности. Другой вопрос связан с представлениями, делаемыми прибрежными государствами, которые могут быть связаны со спорами между государствами с противолежащими или смежными побережьями либо другими случаями неурегулированных территориальных или морских споров. В этом контексте следует отметить, что в ходе седьмого Совещания государств-участников были высказаны мнения о том, что ответственность за разработку правил процедуры лежит на Комиссии. В свете статьи 4 приложения II к Конвенции третий вопрос состоит в том, распространяются ли термины "прибрежное государство" и "государство" на государства, не являющиеся участниками Конвенции, или относятся только к прибрежным государствам и государствам, являющимся государствами - участниками Конвенции.

Среди других вопросов, рассматривавшихся на седьмом совещании, был вопрос о роли совещания государств-участников в обзоре вопросов океана и морского права. Выражалось мнение о наличии взаимосвязи между обсуждением этих вопросов на совещании государств-участников и в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций.

Как известно большинству представителей, Генеральная Ассамблея несколько лет назад постановила расширить рамки обсуждаемого вопроса и включить сначала вопросы рыболовства, а затем - вопросы океана. Следовательно, в настоящее время Генеральная Ассамблея в состоянии рассматривать проблемы океанского пространства, которые тесно взаимосвязаны и требуют рассмотрения как единого целого. В ходе краткого обсуждения на седьмом совещании государств-участников по данному вопросу подчеркивалось важное значение прений в Генеральной Ассамблее. Однако выражались также мнения о том, что, как ни важно было обсуждение в Генеральной Ассамблее, рассмотрение вопросов океана и морского права должно включаться в повестку дня совещания государств-участников на регулярной основе.

Кроме того, высказывались различные мнения относительно того, что должно включаться в такой обзор. Выдвигались разные предложения, начиная от

возложения на участвующие государства задачи обзора глобального управления океаном во всех его аспектах до простого обзора состояния дел в этой сфере и в области морского права. В этом контексте внимание обращалось также на связанный с этим вопрос о роли Генеральной Ассамблеи как глобального учреждения, осуществляющего надзор за положением дел в вопросах океана и морского права, и на взаимосвязь такой роли и роли государств - участников Конвенции.

Некоторые делегации делали упор на необходимость улучшения координации между подразделениями Секретариата, связанными с вопросами океана, а также укрепления всеобщей координации в связи с институциональным разделением ответственности в морских вопросах в рамках системы Организации Объединенных Наций. Этот вопрос представлял особый интерес для государств-участников, поскольку выражалось мнение о том, что многие учреждения имеют лучшие возможности для регулирования технических, а не политических аспектов вопросов океана. К Отделу по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам была обращена просьба держать совещание в курсе дела относительно сферы полномочий специализированных учреждений, предусмотренной для них Конвенцией, и масштабов осуществления этих полномочий.

Многие делегации каждый год стремятся обсуждать вопрос о морском праве в контексте ежегодного доклада Генерального секретаря по данному вопросу. Ввиду сводного характера доклада и содержащейся в нем всеобъемлющей информации многие делегации на совещании государств-участников просили не ограничивать доклад с точки зрения объема и предоставить его в распоряжение правительств по крайней мере за месяц до рассмотрения Генеральной Ассамблеей данного вопроса. Меня просили - в моем качестве Председателя - направить в адрес Генерального секретаря письмо, информирующее его о пожеланиях участников совещания. Я признателен за то, что Генеральный секретарь принял во внимание эти просьбы и что поэтому делегации получили этот доклад (A/52/487) для рассмотрения данного пункта повестки дня раньше по сравнению с предыдущими годами, а объем документа не был ограничен. Кроме того, меня информировали о том, что данный доклад имеется на странице "World Wide

Web" Отдела по вопросам океана и морскому праву в сети "Интернет".

Я надеюсь, что представленная мною информация о работе седьмого совещания государств-участников позволила делегациям получить представление о ходе этого совещания. Я уверен, что в ходе будущих совещаний государств-участников они по-прежнему будут стремиться к последовательному осуществлению и применению положений Конвенции и учитывать многие изменения, касающиеся океанов и морского права.

Г-н Вибисоно (Индонезия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы от имени делегации Индонезии выразить нашу глубокую признательность Генеральному секретарю и персоналу Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам за всеобъемлющие доклады по вопросам морского права. В них охарактеризована обширная предпринятая деятельность и изложены достигнутые в прошлом году важные положительные результаты.

Поскольку мы находимся на пороге нового тысячелетия, весьма уместно напомнить, что принятие в 1982 году Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву явилось важным событием в истории международного права. Этот эпохальный документ укрепил правопорядок в океанах и морях, принимая во внимание самые благородные человеческие идеалы справедливости и уважения прав и интересов всех стран и народов. Большое удовлетворение по-прежнему вызывает тот факт, что Конвенция явилась результатом усилий всего международного сообщества на основе сотрудничества и диалога, направленных на утверждение более безопасного мира, в котором гармонично будут сочетаться глобальные и национальные интересы.

Со времени эпохального вступления в силу Конвенции 16 ноября 1994 года крайне отрадно отметить, что 122 государства к настоящему времени ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая служит хорошим предвестником будущего для человечества, устанавливая порядок в океанах и позволяя поэтому государствам осуществлять экономическое развитие в устойчивой международной обстановке. В этом отношении ежегодный доклад Генерального секретаря отражает

неуклонный прогресс, достигнутый в осуществлении Конвенции. Это оказался важный период в укреплении единообразного применения Конвенции, согласовании международного и политического развития и обеспечении расширенного сотрудничества в ее рамках при рассмотрении возникающих вопросов и проблем.

Мы удовлетворены тем, что долгий и трудный процесс сейчас завершен установлением "договорной системы институтов океана", включая Международный орган по морскому дну, Международный трибунал по морскому праву и Комиссию по границам континентального шельфа. Индонезия с самого начала принимала участие во всех этих механизмах и будет продолжать играть активную роль в этих форумах.

Индонезия, будучи государством архипелага, насчитывающего тысячи островов, придает огромную важность Конвенции и ратифицировала этот исторический правовой документ в 1985 году. В соответствии со своим твердым обязательством она уже включила многие положения Конвенции в свое национальное законодательство на основе закона № 6/1996 от 8 августа 1996 года. Кроме того, Индонезия продолжит законодательный процесс, с тем чтобы обновить и пересмотреть национальные законы и привести их в соответствие с Конвенцией. Она уже на практике фактически применяет Конвенцию в том, что касается осуществления Части XI Конвенции, находясь в процессе ее ратификации.

Мы по-прежнему убеждены в том, что Конвенция явилась краеугольным камнем в деле содействия международному, региональному и двустороннему сотрудничеству между государствами. В рамках регионального сотрудничества мы активно содействовали ему посредством механизма Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и других региональных и международных организаций. Для обеспечения добрососедских отношений Индонезия заключила ряд соглашений о морских границах с прилегающими странами и продолжает свои усилия в этой области. Стремясь к упрочению мира, стабильности и процветания, Индонезия и другие государства - члены АСЕАН приняли всеобъемлющий подход к региональной безопасности на основе разработки мер, механизмов, соглашений и договоров, включающих Декларацию АСЕАН об объявлении зоны мира, свободы и

нейтралитета; Декларацию согласия АСЕАН; Договор о дружбе и сотрудничестве; Договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии; и Региональный форум АСЕАН как место диалога и сотрудничества по вопросам политики и безопасности.

В соответствии с положениями статьи 41 Конвенции, предоставляющей прибрежным государствам право устанавливать морские коридоры и предписывать схемы разделения движения в проливах, Индонезия и соседние страны, Малайзия и Сингапур, выдвинули предложение в отношении новых и дополненных схем разделения движения в Малаккском проливе. В этом отношении мы выражаем удовлетворение в связи с тем, что Подкомитет по безопасности мореплавания Комитета по безопасности на море одобрил предложение с некоторыми изменениями и утвердит его на следующей сессии, которую намечено провести в мае 1998 года. Уместно отметить в этом контексте, что предложение предусматривает создание зон прибрежного движения в этих проливах для содействия безопасному и упорядоченному движению посредством разделения местного движения со сквозным движением. Следует указать на то, что практика этих зон успешно осуществляется в других проливах мира в целях содействия безопасности морского судоходства.

Аналогичным образом, в соответствии с положениями статьи 53 Конвенции относительно архипелажных морских коридоров Индонезия выдвинула предложение относительно того, чтобы Комитет по безопасности на море рассмотрел вопрос о принятии решения об установлении архипелажных морских коридоров и расположенных над ними морских коридоров с точки зрения безопасности судоходства в архипелажных водах и прилегающем территориальном море Индонезийского архипелага. Мы надеемся, что Подкомитет с одобрением рассмотрит исправленное предложение, которое Индонезия планирует представить для рассмотрения на шестьдесят девятой сессии Комитета по безопасности на море.

Признание хрупкости глобальной окружающей среды в последние годы привело к развитию надлежащих юридических механизмов для решения проблем, связанных с ухудшением состояния окружающей среды, особенно проблем, связанных с

деградацией природных ресурсов прибрежных районов. Фактически Конвенция явилась основным стимулом в работе Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро в июне 1992 года.

В главе 17 Повестки дня на XXI век, утвержденной на этой конференции, говорится о положениях Конвенции о правах и обязанностях государств и о наиболее эффективных методах обеспечения устойчивого развития морской и прибрежной окружающей среды с целью обеспечения защиты и сохранения морских ресурсов. Эти положения были далее закреплены Конвенцией о биологическом разнообразии и Джакартским мандатом по сохранению и устойчивому использованию морского и прибрежного биологического разнообразия. В этом плане следует подчеркнуть, что в Джакартском мандате, охватывающем такие области, как комплексное управление морскими и прибрежными районами, морские и прибрежные охраняемые районы, устойчивое использование морских и прибрежных живых ресурсов, а также марикультура и чуждые виды, среди прочего содержится призыв к эффективному осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии в отношении биологического разнообразия морской и прибрежной среды. Помимо этого в нем содержится рекомендация о проведении полного обзора всех вышеуказанных вопросов, с тем чтобы избежать дублирования усилий и расширить эффективное в плане затрат сотрудничество.

Будучи морским государством, где острова и прибрежные моря представляют собой экологическое единство, Индонезия серьезно обеспокоена деградацией морской среды. В этом плане Индонезия утвердила национальное законодательство в соответствии со статьей 56 (1) Конвенции в отношении прав прибрежного государства на осуществление юрисдикции в отношении защиты и сохранения морской среды. Наша приверженность делу обеспечения устойчивого развития полностью отражается в концепции, которая является неотъемлемой частью философии развития в Индонезии уже более двух десятилетий.

Повышение ответственности, стимулом для которого стала Конвенция, в основном и заложило

основы успеха в рамках усилий, приведших к Соглашению об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. Мы последовательно оказываем твердую поддержку этому правовому режиму, который проложил путь для достижения нашей общей цели в деле обеспечения долгосрочного, стабильного и устойчивого развития живых ресурсов Мирового океана и ресурсов на основе сотрудничества, взаимной выгоды и общей ответственности. Такие высокие цели полностью согласуются с духом и положениями Конвенции.

Делегация Индонезии хотела бы выразить признательность заместителю Генерального секретаря по правовым вопросам, Юрисконсульту, за присуждение по рекомендации консультативной коллегии экспертов престижной Мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права за 1997-1998 годы кандидату из Индонезии. Мы также выражаем признательность донорам стипендиального фонда за их щедрые взносы в целях укрепления потенциала, особенно развивающихся стран, в этой важной области права.

Индонезия испытывает огромное удовлетворение в связи с тем, что мы вновь являемся одним из соавторов проекта резолюции по этому вопросу. Мы искренне надеемся на то, что все государства-члены окажут самую твердую поддержку проекту резолюции этого года, поскольку нет никакого сомнения в том, что все человечество получит несказанные и громадные выгоды от этого основополагающего документа, каковым является Конвенция по морскому праву.

Г-н Хорои (Соломоновы Острова) (говорит по-английски): Для меня большая честь выступать от имени членов Южнотихоокеанского форума по пункту 39 повестки дня, озаглавленному "Мировой океан и морское право". Для стран Тихого океана этот пункт представляет особую важность.

Этот год знаменует успешный итог второй Многосторонней конференции высокого уровня по сохранению запасов далеко мигрирующих рыб и управлению ими в западной и центральной частях Тихого океана. Эта Конференция была проведена в июне этого года правительством Маршалловых

Островов на атолле Маджуро. Проходившая под руководством Его Превосходительства Сатьи Нандана Конференция сосредоточила внимание на мерах по осуществлению Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими (Соглашение по рыбным запасам 1995 года).

Присутствовавшие на Конференции представители всех государств и правительств стран, являющихся членами Форума, суда которых осуществляют рыболовство в этом районе, обсудили вопросы, касающиеся сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, а также возможности разработки и обеспечения региональных рыбохозяйственных мер; и была также согласована программа будущей работы. Конференция, организованная Рыболовным агентством Форума, завершила свою работу, единогласно утвердив Маджурскую декларацию. В Декларации содержится обязательство по созданию механизма для сохранения запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими в регионе в соответствии с Соглашением по рыбным запасам 1995 года.

На двадцать восьмом совещании Южнотихоокеанского форума, состоявшемся в сентябре этого года в Раротонге, Острова Кука, главы государств и правительств утвердили вопрос о созыве межсессионных рабочих групп по вопросам управления рыбными хозяйствами, мониторингу, контролю и наблюдению за промысловой деятельностью, а также о проведении третьей многосторонней конференции высокого уровня. Конференция высокого уровня будет проведена в 1998 году до того, как состоится следующее заседание Форума.

Форум также призвал развитые страны выполнять свои обязательства по предоставлению финансовой помощи в целях обеспечения участия островных стран Тихого океана в последующих межсессионных совещаниях рабочих групп и конференциях высокого уровня.

В этом году Форум одобрил концепцию о системе наблюдения за рыболовными судами для стран - членов Рыболовного агентства

Южнотихоокеанского форума. Эта концепция будет постепенно опробоваться и будет осуществляться по желанию каждой страны в отношении судов тех стран, которые ведут промысел далеко от своих берегов в эксклюзивных экономических зонах стран - членов Рыболовного агентства Южнотихоокеанского форума. Лидеры стран Форума обратились с призывом к странам, ведущим промысел далеко от своих берегов, в регионе Форума, поддержать инициативу о системе наблюдения за рыболовными судами.

Страны Тихого океана вносят свой вклад в общее дело в ответ на обеспокоенность в отношении того, что многие трансграничные рыбные запасы и запасы далеко мигрирующих рыб, имеющие коммерческое значение, по-прежнему являются объектом интенсивного промысла. Мы полностью поддерживаем принятие проекта резолюции A/52/L.29, в котором содержится призыв ко всем государствам и другим субъектам права стать сторонами Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Мы особо приветствуем положение, содержащееся в пункте 4 постановляющей части этого проекта резолюции, призывающее все государства обеспечить, чтобы любые декларации или заявления, с которыми они выступили или выступают при присоединении к Соглашению, не предполагали исключения или изменения юридического действия положений этого Соглашения. Соглашение должно осуществляться последовательно, в соответствии с положением, содержащимся в статье 43, с тем чтобы его нельзя было трактовать таким образом, чтобы оно подрывалось или было признано неэффективным.

Мы полностью поддерживаем принятие консенсусом проекта резолюции A/52/L.30, касающегося глобального моратория на использование дрифтерных сетей, а также проблем промыслового прилова и неразрешенного промысла. В этом году особую озабоченность вызывает тот факт, что, согласно сообщениям, в некоторых районах продолжается незаконное использование дрифтерных сетей. Огромное количество дельфинов, китов, акул, черепах и других видов морских обитателей гибнет в результате продолжающегося использования этой неприемлемой рыболовной практики. Важно такие сети конфисковать и

уничтожить, вместо того, чтобы их продавать или передавать тем, кто может использовать эти сети в нарушение глобального моратория. Сети, которые мы сегодня запрещаем в одной стране, - и это очень важно - не должны завтра оказаться в других странах.

Как Комиссия для южной части Тихого океана, так и Рыболовное агентство Южнотихоокеанского форума участвуют в осуществлении программ наблюдателей по мониторингу рыболовства, нацеленного на борьбу с незаконным дрифтерным и неразрешенным промыслом рыбы. Важное значение в осуществлении такого мониторинга имеет ежегодное рассмотрение этой проблемы в Организации Объединенных Наций.

В этом году мы приветствуем признание в проекте резолюции работы Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) по сокращению случайного вылова морских птиц и по управлению популяциями акул и управлению промысловым потенциалом. Все эти возникающие вопросы очень важны, и Организация Объединенных Наций по праву фокусирует на них свое внимание в настоящее время.

Мы поддерживаем принятие проекта резолюции A/52/L.26, озаглавленного "Мировой океан и морское право" и представленного по пункту 39а повестки дня. В этом году в проекте резолюции отмечается важный прогресс, достигнутый новыми учреждениями Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву. В проекте резолюции своевременно говорится о важном мандате Отдела по вопросам океана и морскому праву, который пользуется особой поддержкой государств-членов, расположенных в нашем регионе.

Наконец, страны нашего региона выступают за принятие проекта резолюции A/52/L.27, в котором одобряется Соглашение о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным органом по морскому дну. Мы с нетерпением ожидаем заключения в будущем аналогичного соглашения с Трибуналом.

Г-н Грей (Австралия) (говорит по-английски): Австралия полностью поддерживает выступление, сделанное от имени государств - членов

Южнотихоокеанского форума. С учетом важности вопросов Мирового океана и морского права для такой морской державы, как Австралия, я хотел бы добавить несколько других комментариев.

Морское право наконец вышло за рамки институционального становления и вступило в этап практического осуществления. Австралия приветствует избрание членов Комиссии по границам континентального шельфа, которая уже провела два заседания. Будучи страной, проявляющей огромный интерес к вопросам континентального шельфа и имеющей ценный опыт в этой области, мы решительно выступаем в поддержку включения в правила процедуры Комиссии положения об использовании накопленного другими опыта.

Трибунал по морскому праву принял свои правила процедуры, и мы с удовлетворением отмечаем, что 13 ноября он получил первую заявку на возбуждение дела. В настоящее время Трибунал занимается рассмотрением этого дела на основе статьи 292 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Ожидается, что он вынесет свое решение 4 декабря.

Возможно, наиболее важно, чтобы Международный орган по морскому дну завершил решение огромной задачи создания своих вспомогательных органов и независимого бюджета и приступил к основной работе, утвердив семь рабочих планов, касающихся разведки и рассмотрения проекта кодекса добычи. Австралия является одним из авторов данного проекта резолюции, который улучшил бы соглашение о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным органом по морскому дну (A/52/L.27). Мы продолжим работу с другими членами Ассамблеи по обеспечению того, чтобы этот кодекс добычи был сбалансированным, всеобъемлющим и рабочим и чтобы он обеспечивал должную охрану окружающей среды. Мы признательны Генеральному секретарю Нандану за его усилия по созданию эффективного и действенного секретариата.

Австралия также является одним из авторов проекта резолюции по Мировому океану и морскому праву (A/52/L.26). Мы полагаем, что международное сообщество может и должно лучше координировать работу по всем аспектам вопросов морского права и

Мирового океана, включая их правовые, экологические, институциональные и экономические аспекты, и мы рассматриваем данный проект резолюции как важный вклад в этот процесс. Так же, как мы приветствовали объединение резолюций по морскому праву, в прошлом рассматривавшихся в Шестом комитете, и резолюций по рыболовству, которые рассматривались во Втором комитете, в рамках одного пункта повестки дня, мы приветствуем новое название этого проекта резолюции - "Мировой океан и морское право" - как символ единого подхода к этим взаимосвязанным межсекторальным вопросам.

Мы призываем те органы, которые занимаются рассмотрением политики и вопросов, связанных с морями и океанами, включая Совещание государств - участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, Отдел по вопросам океана и морскому праву, Комиссию по устойчивому развитию и Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), а также другие организации, в том числе недавно созданную Независимую мировую комиссию по Мировому океану, удвоить усилия по координации своей работы. В частности, по нашему мнению, следует улучшить обмен информацией с использованием электронных информационных сетей, например, адресных страниц "Мировой паутины", наладить обмен информацией по электронной почте и проводить регулярные межучрежденческие координационные совещания.

Мы по-прежнему убеждены в важности укрепления Отдела по вопросам океана и морскому праву. Важно иметь в Секретариате подразделение, которое отвечало бы за сбор информации по морскому праву и за соблюдение его норм государствами, а также содействовало бы государствам в выполнении их обязательств. Мы призываем Генерального секретаря обеспечить, чтобы Отдел оказывал надлежащую поддержку и помощь вновь создаваемым учреждениям в рамках Конвенции, особенно Международному органу по морскому дну.

Австралия с удовлетворением присоединилась к авторам проекта резолюции о Соглашении об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко

мигрирующих рыб и управления ими (A/52/L.29). Мы поддерживаем осуществление Соглашения и приветствуем прогресс в направлении вступления его в силу. В настоящее время мы пересматриваем внутренние механизмы с целью его ратификации и призываем все государства ратифицировать его как можно скорее.

Австралия считает крайне важным, чтобы все стороны выполняли в полном объеме дух и букву Соглашения, как только оно вступит в силу. Мы не хотели бы, чтобы предпринимались попытки исказить его значение или помешать его полному и эффективному осуществлению в результате, например, интерпретирующих заявлений.

Мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый на Многосторонней конференции высокого уровня по сохранению и управлению запасами далеко мигрирующих рыб в западной и центральной частях Тихого океана, которая прошла на Маршалловых островах ранее в этом году, по развитию региональных механизмов управления рыболовным промыслом для центральной и западной частей Тихого океана. Мы призываем всех участников и впредь придерживаться замечательного духа сотрудничества, наметившегося на этом заседании.

Австралия крайне обеспокоена недавним ростом незаконного рыболовства в южной части океана. Мы предпринимали и будем продолжать предпринимать конкретные шаги по борьбе с незаконным отловом и обеспечению надлежащего управления ресурсами в пределах нашей исключительной экономической зоны. Мы настоятельно призываем все государства принять соответствующие меры как в одностороннем порядке, так и через региональные организации по управлению, такие, как Комиссия по сохранению антарктических морских живых ресурсов по предотвращению незаконного и нерегулируемого отлова, в том числе в южной части океана.

Австралия поддерживает положения в проектах резолюций A/52/L.29 и L.30 по рыболовству, чтобы представляемый раз в два года доклад Генерального секретаря и связанные с ним подпункты повестки дня рассматривались каждый второй год и чтобы доклады основывались на информации из широкого спектра источников. Попеременное рассмотрение докладов и соответствующая дискуссия распределят

более равномерно бремя Секретариата и помогут обеспечить, чтобы прения являлись тематическими и основывались на самой современной информации.

Австралия также выступила соавтором резолюции A/52/L.30, озаглавленной "Масштабный пелагический дрейтерный промысел; неразрешенный промысел в зонах национальной юрисдикции и в открытом море; промысловый прилов и выброс рыбы и прочие события". Нашему терпению приходит конец в том, что касается продолжающихся сообщений о нарушениях предыдущих резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности глобального моратория на рыболовство дрейтерными сетями. Мы настаиваем на полном выполнении и соблюдении моратория и призываем государства обеспечить, чтобы дрейтерные сети конфисковывались и уничтожались, а не продавались или передавались другим, кто может продолжать эту отвратительную и незаконную практику.

Мы отмечаем прогресс в том, что касается Веллингтонской конвенции о запрещении рыболовства дрейтерными сетями в южной части Тихого океана. Это хороший пример региональных действий, в котором мы приглашаем незамедлительно принять участие все рыболовные государства азиатско-тихоокеанского региона и государства, занимающиеся рыболовством вдали от своих берегов.

Австралия не считает, что потребуется подробный мониторинг осуществления этого проекта резолюции. Мы хотели бы, чтобы Генеральный секретарь продолжал собирать информацию по природе и эффективности мер, которые государства применяют для обеспечения их осуществления. Мы настоятельно призываем всех членов международного сообщества выполнять и соблюдать резолюцию и информировать Генерального секретаря о любом поведении, несовместимом с ее положениями.

Австралия придает особое внимание устойчивому развитию малых островных государств. Мы пристально следим за осуществлением в южной части Тихого океана итогов Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, в особенности Барбадосской программы действий, и очень гордимся решением Комиссии по устойчивому

развитию на своей пятой сессии провести в 1999 году специальную сессию Генеральной Ассамблеи для оценки ее осуществления.

Австралия всегда играла активную роль в развитии и осуществлении морского права и связанных с этим документов, и мы будем продолжать поступать подобным образом. Международный год океанов - 1988 год - позволит привлечь внимание к этой области и высказать новые идеи.

Г-н Салиба (Мальта) (говорит по-английски): Пункт повестки дня по океанам и морскому праву приобрел большое значение в повестке дня Генеральной Ассамблеи. На протяжении ряда лет рамки вопросов, обсуждавшихся в соответствии с этим пунктом повестки дня, расширились и мы стали свидетелями дальнейшего развития международного права в этой области.

Первостепенное значение среди всех пунктов повестки дня, связанных с океанами, имеет Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву. После многолетних дискуссий и переговоров в 1994 году она вступила в силу. Просто через три года число сторон Конвенции удвоилось. Стремительный рост числа государств-участников свидетельствует о желании достичь универсальности конвенции.

Конвенция предоставляет всеобъемлющие рамки в подходе к океанам. Это конвенция, которая рассматривает не только вопросы, связанные с миром и безопасностью, но также вопросы, касающиеся загрязнения, сохранения и управления при урегулировании споров. Что еще более важно, она установила уникальный принцип в международном праве: общее наследие человечества.

За последние два года были учреждены институты, связанные с Конвенцией по морскому праву. После вступления в силу Конвенции и принятия Соглашения, связанного с Частью XI Конвенции, был учрежден Международный орган по морскому дну, который создал свои внутренние механизмы. Орган сосредоточен на более существенных вопросах, связанных с глубоководной разработкой морского дна. Идущие переговоры по проекту Горного кодекса, надо надеяться, принесут хорошие и всеобъемлющие результаты. Мы надеемся на то, что вопросы, связанные с защитой

и сохранением морской окружающей среды, будут адекватно учтены при любом окончательном результате. Подобные принципы должны быть гарантированы, поскольку именно такие аспекты в конечном итоге сохраняют понятие общего наследия.

Международный трибунал по морскому праву в Гамбурге, Германия, также разработал свои оперативные функции и только недавно начал свою работу, заслушав дело по учреждению процедур, представленных государством-участником. Аналогичным образом, Комиссия по границам континентального шельфа приступила к завершению своих положений и методов процедуры.

Учреждение и функционирование этих органов Конвенции само по себе служит сигналом того, что упрочивается статус Конвенции не только в том, что касается правового принципа, но также ее воздействия на вопросы и на регламентирование тех областей, для которых учреждена Конвенция.

Конвенция по морскому праву продолжает укрепляться на основе переговоров и принятия соглашений для дальнейшего определения и урегулирования областей, которые Конвенция не рассматривает в полной мере. Соглашение по далеко мигрирующим рыбным запасам является таким примером, при котором международное сообщество, взяв Конвенцию за свою основу, стремится рассмотреть потенциальный район споров и содействовать сотрудничеству в использовании ресурсов. Приложенные усилия и достигнутые соглашения в Продовольственной и сельскохозяйственной организации в Риме также содействуют и реагируют на необходимость институционализации положений в области сохранения и управления ресурсами океанов.

Региональный подход сохраняет свою актуальность и значение. В пределах Средиземноморского региона Мальта содействует необходимости принятия дальнейших мер в том, что касается контроля над загрязнением, и приняла на своей территории региональный центр по борьбе с загрязнением нефтью. Необходимость консолидации сотрудничества в области сохранения и управления остается крайне важной для подкрепления представления об общем достоянии.

Устойчивое использование рыбных ресурсов является тем аспектом, которому мы придаем особое внимание. В рамках Совета по общим проблемам рыболовства для Средиземноморья Мальта внесла недавно рекомендацию в отношении дрейфтерного промысла. Это привело к принятию резолюции 97/1, которая рекомендует сторонам, принимающим участие в Совете, не иметь и не использовать для рыболовства одну или более дрейфтерных сетей, длина которых в отдельности превышает 2,5 километра. Позднее было принято решение, что, если длина таких сетей превышает 1 километр, судно не имеет права пользоваться ими, если оно не находится за пределами 12-мильной береговой зоны.

Кроме того, правительство Мальты в настоящее время стремится разработать законодательство в отношении мер по сохранению и управлению для того, чтобы более эффективно применять эти принципы устойчивого развития.

Ряд органов системы Организации Объединенных Наций все в большей мере начинает рассматривать вопросы океанов и морского права. Недавнее решение по этому вопросу [резолюция S-19/2, приложение, пункт 36], принятое на специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которым Комиссия по устойчивому развитию рассмотрит соответствующие вопросы на своей седьмой сессии в 1999 году, говорит о том значительном воздействии, которое оказывают такие вопросы в условиях сегодняшнего международного климата. Такие дискуссии должны представлять возможность укреплять международное сотрудничество в деле содействия сохранению и устойчивому использованию морской среды в общих рамках, предусмотренных Конвенцией по морскому праву.

Генеральная Ассамблея провозгласила 1998 год Международным годом океана. Мы надеемся, что это событие будет также способствовать укреплению универсальности Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Ее универсальности продолжают способствовать и другие торжественные события, такие, как, например, недавний созыв на Мальте 25-й Конференции "Мир на морях", целью которой являлось дальнейшее поощрение мира, безопасности и устойчивого развития концепции общего достояния человечества.

В последние годы мы добились больших успехов в области морского права. Мы начали процесс, благодаря которому теория права может быть воплощена в эффективные практические действия. В процессе этого, как об этом провозглашается в Конвенции, мы не должны упускать из виду всеобъемлющих целей. Принцип сотрудничества распространяется на концепцию общего достояния человечества. Такое сотрудничество выходит далеко за рамки настоящего и обращено в будущее. Дальнейшее укрепление этого принципа может послужить не только на пользу нынешнего, но и будущих поколений. Мальта заверяет в том, что она будет по-прежнему поддерживать этот процесс.

Г-н Мохаммед (Эфиопия), Заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Г-н Махугу (Кения) (говорит по-английски): Моя делегация с удовлетворением принимает участие в нынешних дискуссиях по утвержденному пункту 39 повестки дня, озаглавленному "Мировой океан и морское право". Этот пункт объединяет весь широкий круг вопросов, которые касаются Мирового океана и морского права, начиная от развития в области сохранения и управления живыми морскими ресурсами и до упорядоченного использования морской окружающей среды.

В свете стратегического значения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в качестве основы для национальных, региональных и глобальных действий в морском секторе, как было подчеркнуто Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 49/28, невозможно переоценить важность этого ежегодного рассмотрения и обзора всеобъемлющего развития событий, касающегося осуществления положений морского права. Рассмотрение этого процесса осуществления сегодня облегчается благодаря великолепным докладам, представленным Генеральным секретарем, которые охватывают широкую область и отражают деятельность и события прошлого года, в течение которого были достигнуты важные рубежи. Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря и его персонал из Отдела по вопросам океана и морскому праву за отлично проделанную работу.

С момента вступления в силу этой Конвенции в конце 1994 года международное сообщество

уделило основное внимание созданию учреждений, закрепленных в Конвенции и ее вспомогательных органах. В марте сего года в ходе шестого совещания государств - участников Конвенции, был избран 21 член Комиссии по границам континентального шельфа, что, таким образом, дополнило систему учреждений Мирового океана, в которую входят Международный орган по морскому дну, Международный трибунал по морскому праву и сама Комиссия.

Мы отмечаем, что в сентябре нынешнего года Комиссия по границам континентального шельфа приступила к решению ряда важных вопросов, касающихся ее работы в ходе ее прошлогодней сессии. В связи с тем, что ее члены работают в своем личном качестве и не получают какого-либо вознаграждения от Организации Объединенных Наций, благоприятного внимания заслуживает рекомендация в адрес государств-участников рассмотреть вопрос о создании фонда для покрытия транспортных расходов и расходов на жилье членов этой Комиссии из развивающихся стран.

Другим значительным событием в попытках международного сообщества применить положения права в отношениях между государствами по вопросам морей и океанов было успешное завершение Международным трибуналом по морскому праву его юридической организационной фазы, несмотря на то, что он располагает скромным бюджетом и немногочисленным персоналом под руководством его президента Томаса Менсаха. В частности, мы с удовлетворением отмечаем, что в прошлом месяце, в ходе своей четвертой сессии, Трибунал принял три важных документа, а именно: Регламент Трибунала, руководящие положения, касающиеся производства по спорам с целью оказания помощи сторонам, а также резолюцию по внутренней юрисдикционной практике.

Эти документы не только будут способствовать упорядоченному функционированию Трибунала и его камер, но также сделают его более удобным для потенциальных сторон в споре, предусматривая, таким образом, необходимые гарантии разрешения и урегулирования споров, что является основным элементом всеобъемлющего успеха Конвенции.

Мы с удовлетворением отмечаем, что Международный орган по морскому дну также завершил организационный этап своей работы и

приступил сейчас к функциональному этапу. При этом была обеспечена затратная эффективность, что соответствует тому эволюционному подходу, под которым мы все подписались вначале. Мы находимся под особым впечатлением того, каким видится будущее этого Органа его Генеральному секретарю г-ну Сатье Надану, который действует согласно мандату, предоставленному ему Конвенцией. Мы считаем, что необходимо обеспечить Орган адекватными ресурсами, для того чтобы он мог осуществлять свои функции, в частности в предстоящий период, когда его административные расходы будут удовлетворяться за счет вкладов его членов. Кения, со своей стороны, в скором времени собирается выполнить свои обязательства по оплате своей части.

Успех Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву по большому счету зависит от политической воли и приверженности государств в отношении соблюдения ее положений. Тот факт, что до сих пор сторонами Конвенции стали 122 государства - а это почти вдвое больше, чем было ровно три года назад, к моменту ее вступления в силу, - недвусмысленно указывает на готовность международного сообщества добиться ее подлинной универсальности посредством как можно более широкого участия.

Однако многие преимущества, вытекающие из окончательной реализации Конвенции, требуют позитивных и непрерывных коллективных усилий со стороны государств. Мы по-прежнему обеспокоены тем, что растущее число государств выступило при ратификации или присоединении с декларациями и заявлениями согласно статье 310 Конвенции, которые ей не соответствуют и имеют юридические последствия, выражающиеся в видоизменении ее положений. В пункте 2 проекта резолюции A/52/L.26, который находится на нашем рассмотрении, вновь повторяется призыв Ассамблеи к государствам, прозвучавший на ее последней сессии, обеспечить, чтобы такие декларации и их национальные законодательства были согласованы с положениями Конвенции. Мы призываем эти государства следовать этому требованию и аннулировать какие бы то ни было декларации и заявления, не соответствующие ему.

В связи с активизацией деятельности по осуществлению Конвенции также возросли практические требования в отношении практики и

оказания государствами помощи в соответствии с этой Конвенцией. В этой связи как никогда ранее актуальны особые нужды развивающихся стран, в особенности касающиеся обучения вопросам управления морскими и прибрежными районами и их развития, а также проведения морских научных изысканий. Поэтому необходимо уделять больше внимания этим направлениям.

Мы по-прежнему считаем, что основной трудностью остается развитие гармоничной практики государств, осуществляемой посредством справедливого, последовательного и надлежащего применения Конвенции. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть важную роль, которую играет Отдел по вопросам океана и морскому праву. Отдел продолжает заниматься деятельностью по выполнению жизненно важных обязательств в этой области и должен быть укреплен в качестве основного органа для осуществления скоординированного и интегрированного подхода к вопросам океана и морского права.

В заключение моя делегация вновь выражает удовлетворение в связи с тем, что она является соавтором проектов резолюций A/52/L.26 и L.27. Мы надеемся, что все представители смогут поддержать представленные проекты резолюций.

Г-н Одои-Аним (Гана) (говорит по-английски): Гана приветствует доклад Генерального секретаря по вопросу "Мирового океана и морского права", которые содержатся в документах A/52/487 и A/52/491. Доклады тщательно подготовлены и имеют всеобъемлющий характер. В них рассматривается несколько относящихся к данному вопросу аспектов продолжающегося процесса приведения в соответствие вопросов международного права и политики в отношении морского права и вопросов океанов. Мы признательны Генеральному секретарю и Отделу по вопросам океана и морскому праву за их доклады.

Вступление в силу в 1994 году Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву стало важным шагом в развитии правового режима, регулирующего вопросы океанов. Оно включало обязательное создание институтов в соответствии с Конвенцией, а также координацию и согласование вопросов права и политических вопросов, возникающих в связи с Конвенцией.

Прошедшие в марте этого года выборы в состав Комиссии по границам континентального шельфа и последующее ее создание стали завершением процесса создания институтов Конвенции.

Делегация Ганы с удовлетворением отмечает, что все институты, созданные в рамках Конвенции, предпринимают в рамках нынешних ограниченных ресурсов требуемые от них необходимые шаги по созданию возможности для эффективного осуществления их мандатов, связанных с Конвенцией. В этой связи целесообразно отметить, что высокой оценки заслуживает деятельность, осуществляемая Международным органом по морскому дну и Международным трибуналом по морскому праву - двумя ведущими институтами в области нового правового режима океанов.

Особого внимания заслуживает тот факт, что за относительно короткий срок Международный трибунал по морскому праву в дополнение к Камере по спорам, касающимся морского дна, образовал три постоянные камеры, а именно Камеру упрощенного производства, Камеру по спорам, касающимся рыболовства, и Камеру по спорам, касающимся морской среды.

В свете этих событий делегация Ганы считает, что настало время для того, чтобы международное сообщество обратилось к конкретным аспектам океанов и связанных с ними вопросов, оказывающих воздействие на государства-члены, особенно на развивающиеся страны.

Между государствами-членами существуют существенные различия в уровнях социально-экономического развития. Такие различия непосредственным образом связаны со способностью развивающихся стран в полной мере использовать все аспекты океанов и адаптироваться к последствиям перемен в общей морской среде.

Влияние этих различий также отражается на применении достижений морской науки и приобретении морской технологии. Мы убеждены в том, что на этом этапе будет проявлено такое же понимание неотложности, дух взаимного понимания и компромисса, как и на этапе создания организационных структур. Генеральный секретарь, который наделен полномочиями по координации деятельности по морскому праву и морским вопросам, должен сыграть ведущую роль в этой

связи. Сейчас Организация Объединенных Наций должна определить стратегические цели, которые будут направлены на укрепление потенциала развивающихся стран в целях устранения дисбаланса, о котором я упоминал выше. Это позволит развивающимся странам в полной мере использовать преимущества, которые им предоставлены в рамках Конвенции, а также повысить их эффективность в деле выполнения обязательств, проистекающих из Конвенции.

С учетом вышесказанного делегация Ганы с удовлетворением отмечает, что в части V доклада Генерального секретаря (A/52/487) подробно освещаются вопросы освоения морских ресурсов и защиты морской среды - проблемы, которые вызывают пристальный интерес у нашей делегации.

Вызывает сожаление тот факт, что в докладе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) "Глобальная экологическая перспектива" ("Global environmental outlook") указывается на продолжение ухудшения состояния окружающей среды. Согласно докладу, треть прибрежных регионов мира подвергается высокому риску деградации, особенно в результате наземной деятельности. Это вызывает особую тревогу в свете значения мировых океанов для благополучия глобальной окружающей среды и экономического и социального развития.

Хотя обязательство о защите морской среды и другие связанные с этим вопросы рассматриваются во многих правовых документах на глобальном и региональном уровнях, содержащих рекомендации относительно практической деятельности и процедур защиты морской среды, в действиях государств отражается непоследовательность и полное отсутствие универсальности.

Гана настоятельно призывает государства-стороны обеспечить гарантии того, чтобы конкретные обязательства, взятые в рамках отдельных договорных режимов, осуществлялось таким образом, который отвечал бы общим принципам и целям Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, с тем чтобы такие обязательства находились в рамках пункта 2 статьи 237 Конвенции, который предусматривает следующее:

"Конкретные обязательства, принятые на себя государствами по специальным конвенциям в отношении защиты и сохранения морской среды, должны выполняться совместимым с общими принципами и целями настоящей Конвенции образом".

Моя делегация считает, что интенсивные, всеобъемлющие и скоординированные усилия на региональном и глобальном уровнях будут постепенно содействовать достижению этой цели.

Гана также приветствует инициативы, предпринятые в рамках программы по комплексному управлению морскими и прибрежными районами, о чем говорится в пунктах 234-237 доклада Генерального секретаря (А/52/487). Гана полностью согласна с рекомендациями, согласованными на первом совещании экспертов по вопросу о морском и прибрежном биологическом разнообразии, созванном в Джакарте в марте этого года, и особенно с теми решениями, в которых подчеркивается тот факт, что комплексное управление морскими и прибрежными районами является наиболее эффективным инструментом осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и что меры, предпринимаемые в этом направлении, должны основываться на Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Гана надеется на то, что подобные инициативы получат поддержку частного сектора. Мы также надеемся, что такие специализированные учреждения, как ЮНЕП и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), активизируют свои усилия в этой области и распространят свою деятельность на разработку конкретных страновых программ, в частности в интересах развивающихся стран. Предпринимаемые в этом контексте усилия будут отвечать общим целям и решениям девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в отношении морей и океанов, а также резолюции 51/189 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1996 года, которая фактически настоятельно призывает правительства укреплять организационные связи между соответствующими межправительственными механизмами, участвующими в разработке и осуществлении программ комплексного управления морскими и прибрежными районами.

Теперь я хотел бы обратиться к вопросам, касающимся двух тем, которые рассматриваются в подразделах 4 и 5 раздела В части IV доклада Генерального секретаря (А/52/487). Это - морские аварии и помощь на море, то есть вопросы, которые освещаются в пункте 7 статьи 94 и в статье 98 Конвенции по морскому праву. Моя делегация придает важное значение этим вопросам. В пункте 7 статьи 94 Конвенция предписывает государствам организовать расследование достаточно квалифицированным лицом или лицами или под их руководством

"каждой морской аварии или навигационного инцидента в открытом море, с участием плавающего под его флагом судна, приведшего к гибели граждан другого государства или к нанесению им серьезных увечий".

С другой стороны, статья 98, среди прочего, обязывает государство

"вменять в обязанность капитану любого судна, плавающего под его флагом... :

а) оказывать помощь любому обнаруженному в море лицу, которому угрожает гибель;"

и

"б) следовать со всей возможной скоростью на помощь терпящим бедствие".

Общий смысл этих двух статей сводится к тому, чтобы обеспечить тщательное расследование инцидентов, связанных с гибелью в море, и оказать всяческую помощь лицам, терпящим бедствие в море. Здесь также подразумевается, по нашему мнению, обязанность не допускать возникновения таких ситуаций, на исправление которых направлены данные статьи.

Поэтому достоин сожаления тот факт, что экипажи судов, плавающих под флагами некоторых государств-членов, проявляя полное пренебрежение к человеческой жизни и достоинству человека, продолжают выбрасывать людей в океан в тех местах, где водится огромное количество акул, поскольку их пребывание на корабле они считают незаконным и поэтому лишают их каких бы то ни было шансов на выживание. На некоторых из этих

судов они сразу же лишаются жизни, а на других - их спускают на плотках в открытое море и бросают на произвол судьбы. В равной степени заслуживает сожаления то, что даже суда, находящиеся в непосредственной близости от таких лиц, оказавшихся в беде, отказываются предоставить им необходимую помощь.

Явление нелегальных пассажиров на судах не является новым. Новым является та степень жестокости, с которой владельцы судов, плавающих под флагами некоторых присутствующих в этом форуме государств, пытаются решить проблему, и с этим нужно вести решительную борьбу.

Со своей стороны, Гана принимает меры, направленные на пресечение случаев незаконного проникновения на суда в ее портах. Эти меры включают новое законодательство, предусматривающее более серьезные наказания за незаконное проникновение на суда, повышение уровня безопасности портов и координацию усилий между Национальным союзом моряков Ганы и соответствующими правительственными учреждениями в целях просвещения молодежи и общественности в целом об опасности такого незаконного проникновения.

Поэтому мы надеемся, что государства-члены полностью выполнят свои обязательства в соответствии с пунктом 7 статьи 94 и статьи 98 Конвенции. Мы также предлагаем, чтобы результаты расследований, предпринятых в рамках пункта 7 статьи 94 государствами-членами, были представлены ими для включения в доклад Генерального секретаря по этому вопросу.

Мы также выражаем надежду на то, что принятие проекта резолюции Ассамблеи Международной морской организации (ИМО) о Кодексе расследования морских аварий и инцидентов Ассамблеей этой Организации еще больше укрепит существующий правовой режим по этому вопросу.

Что касается состояния Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции, то я хотел бы заявить, что правительство Ганы принимает необходимые процедурные меры в рамках нашей национальной конституции, с тем чтобы в ближайшем будущем ратифицировать это Соглашение.

В заключение я хотел бы вновь высказать высокую оценку доклада Генерального секретаря по этому вопросу. Мы надеемся, что государства-члены в полной мере воспользуются поставленными задачами и возможностями, которые выдвигает Международный год океана в 1998 году, в целях улучшения процесса глобального принятия решений по вопросам морской окружающей среды на всех уровнях и более рационального подхода к ее устойчивому использованию. Мы должны и далее уделять особое внимание важности Конвенции в наших усилиях в области развития и расширять наше сотрудничество на всех уровнях и по всем аспектам Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Г-н Бьерн Лиан (Норвегия) (говорит по-английски): Для формирования нового международного порядка океанов потребовалось 15 лет напряженных усилий. Этот процесс вошел в историю как один из наиболее сложных и успешных процессов многосторонних переговоров. Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву устанавливает равновесие между разнообразными национальными интересами и является "пакетным решением" с всеобъемлющими рамками принципов и норм.

Если подходить к этому с точки зрения такой страны, как Норвегия, народ которой находится в значительной зависимости от использования морей в мирных целях, то эти рамки существенно способствуют как правовой определенности, так и международной стабильности. Именно с учетом этих обстоятельств Норвегия ратифицировала Конвенцию и в 1996 году присоединилась к Соглашению об осуществлении Части XI Конвенции. Кроме того, мы с удовлетворением отмечаем постоянный рост числа государств-участников, присоединяющихся к этим двум правовым документам.

Тот факт, что более 120 стран ратифицировали их, присоединились к ним или обеспечили их правопреемство, дает основание верить в реализацию цели всеобщего участия. Мы надеемся, что те государства, которые, возможно, не согласны с некоторыми элементами, содержащимися в Конвенции или в Соглашении, в конечном счете признают, что в целом присоединение к этим инструментам будет служить их национальным интересам и интересам международного сообщества. В то же время необходимо подчеркнуть, что

Соглашение об осуществлении Части XI Конвенции является неотъемлемой частью пакета. Кажется, что возникло несоответствие между относительно низким числом государств, присоединившихся к Соглашению, их меньше 90, и числом государств - участников Конвенции. Поэтому мы надеемся, что в самом ближайшем будущем этот разрыв будет преодолен.

Вызывает беспокойство содержащаяся в докладе Генерального секретаря информация относительно попыток государств посредством заявлений навязать условия, которые могут изменить правовое воздействие положений Конвенции. Когда в 1996 году Норвегия ратифицировала Конвенцию, она заявила о своем несогласии с любыми национальными декларациями или заявлениями, которые противоречат положениям статей 309 и 310 Конвенции.

Хотя в Конвенции и в Соглашении об осуществлении Части XI Конвенции были установлены основные рамки нового международного порядка океанов, то в отношении рыбных промыслов в открытом море были заложены лишь отдельные части фундамента. Важные результаты работы Конференции Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб, которые привели к заключению связанного с этим вопросом Соглашения от 1995 года, обеспечили дополнительные основы и завершили процесс формирования новой правовой архитектуры. Эта архитектура необходима для того, чтобы удовлетворить исключительно важные потребности в управлении рыбными промыслами в открытом море. Норвегия была в числе первых стран, ратифицировавших это Соглашение, и она надеется, что начатый рядом государств процесс ратификации в скором времени приведет к его вступлению в силу.

В то же время следует подчеркнуть, что состояние рыболовных промыслов в открытом море в некоторых случаях вызывает столь большую тревогу, что для принятия мер нельзя дожидаться вступления в силу Соглашения от 1995 года. Необходимо установить контроль над нерегулируемыми рыбными промыслами, и это является предварительным условием для устойчивого развития важных рыбных промыслов. Совместные действия и расширение сотрудничества

должны сопровождаться национальными мерами по выполнению, с тем чтобы установить доверие. Необходимо и далее разрабатывать соглашения о региональном и субрегиональном сотрудничестве по вопросам о рыбных промыслах в открытом море в соответствии с принципами, предусматриваемыми Соглашением от 1995 года. В Северной Атлантике эта работа идет полным ходом под эгидой Комиссии по рыболовству в северо-восточной части Атлантического океана (НЕАФК) и Организации по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана (НАФО).

Кроме того, мы весьма вдохновлены мерами, недавно принятыми Комиссией по сохранению морских живых ресурсов Антарктики в отношении незаконного и нерегулируемого лова патагонского клыкача. Согласованные действия в рамках НАФО (Организация по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана) в целях более широкого использования систем спутникового мониторинга представляют собой еще один важный пример тех шагов, которые предпринимаются ради эффективного сохранения и регулирования запасов, включая эффективный контроль за соблюдением мер на региональном или субрегиональном уровне. В этой связи упоминания заслуживает также и введенный НАФО запрет на выгрузки во всех портах договаривающихся сторон рыбы с судов сторон, участниками Организации не являющихся, выловленной в нарушение норм и правил НАФО, а также ее транзитные перевозки через эти порты - мера, которой мы придаем огромное значение.

Теперь моя делегация хотела бы сделать несколько общих замечаний в отношении развития событий в делах Мирового океана и морском праве, а именно в отношении распространения процесса переговоров и принятия решений на целый ряд международных органов, а также заключения новых международных соглашений, имеющих непосредственное отношение к международному морскому правопорядку. Уследить за всеми этими событиями, вполне понятно, очень трудно, и это отнюдь не в наименьшей степени касается национальных правительств, которые упорно трудятся на благо координации усилий, направленных на обеспечение соответствия их деятельности с морским правом. Одним из необходимых условий достижения этой цели является получение на регулярной основе всеобъемлющего исследования всей осуществляемой на данный момент деятельности, которая так или

иначе может влиять на эту сферу права. Норвегия убеждена, что Генеральная Ассамблея способна за счет обсуждения данного пункта осуществлять необходимое руководство и координацию. Подобная роль для Генеральной Ассамблеи полностью соответствует статьям 10 и 13 Устава Организации Объединенных Наций. В этой связи невозможно переоценить информативную ценность всеобъемлющего доклада Генерального секретаря.

Среди примеров освещенных в докладе событий можно отметить ту важную новую роль, которую играют настолько различные международные органы, как Международная морская организация (ММО) в Лондоне и Комиссия по границам континентального шельфа в Нью-Йорке, в отношении осуществления ключевых положений Конвенции по морскому праву.

ММО признана международным органом, ответственным за утверждение систем маршрутирования судов, которые имеют непосредственное значение для навигации через международные проливы, а также по архипелажным морским путям. Всеобъемлющий и практический опыт ММО в отношении мер маршрутирования судов является одним из основных элементов в рассмотрении путей и средств выполнения новых норм международного права в соответствии с частями III и IV Конвенции. Норвегия удовлетворена тем, что упорядоченный и методичный подход, занятый при подготовке первого за всю историю определения архипелажных морских путей, устанавливает весьма важный прецедент в этой важной сфере. ММО также играет важную роль и в других тесно связанных с осуществлением Конвенции областях, причем одним из примеров этого, которому Норвегия придает огромное значение, являются определенные ММО основополагающие принципы ликвидации находящихся в открытом море установок и конструкций и их вывоза. Это чрезвычайно сложный вопрос, который заслуживает внимательного и беспристрастного изучения.

Другим примером той области, в которой доклад Генерального секретаря предоставляет важную и последнюю информацию, является работа, выполняемая Комиссией по границам континентального шельфа, которая ведет подготовительную работу над своими правилами процедуры. Мы надеемся, что эта работа приведет к

необходимым прояснениям, с тем чтобы государства смогли передать Комиссии свои первые представления.

Моя делегация хотела бы также подчеркнуть важное значение соответствия Конвенции новых международных соглашений. Норвегия поднимает этот вопрос в контексте проводимых в настоящее время в Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) переговоров по международному соглашению об инвестициях. Важно, чтобы во время переговоров по таким новым соглашениям должным образом учитывались как географические, так и функциональные пределы полномочий прибрежного государства вне его территориальных вод. Кроме того, такие новые соглашения не должны пересекаться с устанавливаемыми Конвенцией по морскому праву нормами, касающимися сохранения и рационального использования природных ресурсов.

Наконец, моя делегация хотела бы подчеркнуть необходимость скорейшего распространения этого весьма полезного доклада Генерального секретаря. Это, по сути, является одним из необходимых условий полезных обсуждений данного пункта повестки дня. Я хотел бы напомнить, что во время последнего совещания государств - участников Конвенции наша делегация активно выступала за скорейшее опубликование доклада в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Мы сожалеем о том, что этот чрезвычайно полезный и всеобъемлющий доклад вновь был распространен довольно-таки поздно. Мы надеемся, что во время пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи в этом отношении будут введены определенные улучшения.

Г-н Йеле (Южная Африка) (говорит по-английски): Пункт 39 повестки дня "Мировой океан и морское право" имеет для Южной Африки важное значение. Моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за высокое качество его всеобъемлющих ежегодных докладов по этому пункту, содержащихся в документах A/52/487, A/52/491, A/52/555 и A/52/557. По нашему мнению, принятое в резолюции 51/34 Генеральной Ассамблеи решение рассматривать в более обширном контексте все аспекты рационального использования Мирового океана под одним пунктом повестки дня уже начинает приносить дивиденды. Моя делегация хотела бы также поблагодарить делегации Новой Зеландии и

Соединенных Штатов Америки за представление проектов резолюций по этому пункту повестки дня, содержащихся в документах A/52/L.26, L.27, L.29 и L.30.

Немногим более трех лет назад, 16 ноября 1994 года, после того, как ровно за год до этого у Генерального секретаря была депонирована шестидесятая ратификационная грамота, вступила в силу Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву. С тех пор было получено еще 62 документа о ратификации или присоединении, в результате чего общее число участников Конвенции достигло 122 и одновременно она стала одной из наиболее успешных и всеобъемлющих международных конвенций, когда-либо согласованных под эгидой Организации Объединенных Наций. В самом деле, данью авторам Конвенции стало то, что 15 лет спустя после ее принятия и открытия 10 декабря 1982 года для подписания значительное число государств продолжают присоединяться к ней. Привлекательность Конвенции заключается в том, что, состоя из 17 частей и 9 приложений, а также Соглашения об осуществлении, Конвенция устанавливает наиболее всеобъемлющий режим, охватывающий все относящиеся к морскому праву вопросы. У нас нет никакого сомнения в том, что Конвенция успешно продвигается по пути универсального участия в ней.

Хотя в настоящее время Южная Африка не относится к 122 государствам-участникам, она активно участвовала в семи заседаниях государств-участников, а также является временным членом Международного органа по морскому дну. Кроме того, южноафриканский закон 1994 года о морских зонах соответствует положениям Конвенции. Тем не менее Южная Африка надеется войти в число государств-участников в самое ближайшее время. Южноафриканский кабинет министров утвердил ратификацию Конвенции по морскому праву 20 августа 1997 года, и теперь этот вопрос рассматривается в парламенте, причем окончательное решение может быть принято в любую минуту.

Со времени принятия 9 декабря 1996 года резолюции 51/34 в вопросах океанов и в области морского права произошли значительные события. Сейчас я хочу коснуться лишь некоторых из этих событий.

Южная Африка приветствует прогресс, достигнутый Международным органом по морскому дну в ходе его проходившей в два этапа третьей сессии 1997 года. Мы с удовлетворением отмечаем утверждение семью зарегистрированными первоначальными вкладчиками планов работы по разведке, а также прогресс, достигнутый в отношении Протокола о привилегиях и иммунитетах Органа, его финансовых правил и соглашения о штаб-квартире с правительством Ямайки. Мы надеемся, что Орган сможет принять Протокол, соглашение и правила на своей следующей сессии. Кроме того, впервые со времени создания Органа его бюджет будет обеспечен за счет начисленных взносов его членов, включая его временных членов. Поэтому для обеспечения эффективного функционирования и управления Органом необходимо, чтобы члены выплачивали Органу свои начисленные взносы в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий.

Юридическая и техническая комиссия добилась в 1997 году значительного прогресса в рассмотрении проекта правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе, а также проекта стандартных условий контракта на разведку. Мы искренне надеемся на то, что Комиссия сможет завершить свою работу в начале четвертой сессии Органа, которая состоится в марте 1998 года, с тем чтобы Совет смог рассмотреть этот вопрос и, возможно, принять на той же сессии кодекс о добыче. По мнению Южной Африки, важно, чтобы кодекс о добыче был сбалансированным документом, учитывающим интересы тех, кто желает разрабатывать ресурсы Района, а также экологические соображения, с тем чтобы любая возможная деятельность по добыче не наносила серьезного ущерба морской среде.

Южная Африка также считает большой честью для себя выступать одним из авторов проекта резолюции, содержащегося в документе A/52/L.27 и касающегося утверждения Соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным органом по морскому дну. Соглашение о взаимоотношениях имеет первостепенное значение для небольших независимых организаций, таких, как Орган, в плане обеспечения их дальнейшего благополучия. Мы настоятельно рекомендуем Генеральной Ассамблее принять его без голосования.

Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря Органа г-на Сатью Нандана за эффективную и рентабельную деятельность по созданию Органа в Кингстоне (Ямайка).

Международный трибунал по морскому праву со штаб-квартирой в Гамбурге (Германия) также добился значительного прогресса за последний год. Мы с удовлетворением отмечаем, что всего за год Трибунал смог принять три очень важных документа: свой Регламент, Руководство по подготовке и представлению дел в Трибунал и Резолюцию о внутренней практике производства дел в Трибунале, которая регламентирует работу судей. Мы очень высоко оцениваем усилия Трибунала по обеспечению того, чтобы Регламент был эффективным, рентабельным и простым в применении.

Принятие Трибуналом своего Регламента, Руководства и Резолюции и создание четырех постоянно действующих камер произошли весьма своевременно, поскольку, как мы недавно узнали, Трибунал принял к рассмотрению свое первое дело. Со своей стороны, Южная Африка будет с живым интересом следить за рассмотрением дела в Трибунале и за его результатами.

Создание учреждений, которое требовалось в соответствии с Конвенцией, теперь завершено с избранием в ходе шестого Совещания государств - участников Конвенции в марте 1997 года 21 члена Комиссии по границам континентального шельфа. Южная Африка приветствует ее создание и отмечает прогресс, достигнутый ею на двух ее сессиях 1997 года по правилам ее процедуры и ее внутреннему функционированию. Комиссия, несомненно, сыграет важнейшую роль в определении внешних границ континентального шельфа прибрежных государств.

Не следует упускать из виду и значение Отдела по вопросам океана и морскому праву. Фактически Конвенция возлагает на Генерального секретаря ряд конкретных обязанностей, некоторые из которых изложены в пункте 11 проекта резолюции A/52/L.26. Две из наиболее важных обязанностей - это подготовка всестороннего ежегодного доклада для рассмотрения его Ассамблеей и сбор, компиляция и распространение информации по вопросам океана. Поэтому Ассамблея должна обеспечить, чтобы Отдел располагал необходимыми материальными и

людскими ресурсами для эффективного осуществления своих обязанностей.

Как я отмечал ранее, Южная Африка приняла закон 1994 года о морских зонах, в соответствии с которым учреждаются территориальное море, прилежащая зона, исключительная экономическая зона и континентальный шельф Южной Африки. Все эти зоны соответствуют положениям Конвенции. Мы с обеспокоенностью узнали из доклада Генерального секретаря о том, что 15 государств, некоторые из которых являются государствами - участниками Конвенции, по-прежнему имеют притязания на территориальное море свыше предела в 12 морских миль, определенного статьей 3 Конвенции. Кроме того, одно государство претендует на прилежащую зону, превосходящую определенную в пункте 2 статьи 33 предельную зону в 24 морские мили. Поэтому мы призываем эти государства привести свои внутренние законы в соответствие с Конвенцией.

Мы удовлетворены результатами усилившегося межучрежденческого сотрудничества, существующего сейчас в области океанов. Мы приветствуем доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/52/491, где приводятся ответы, полученные от организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, и надеемся, что его выпуск станет регулярной практикой. Мы хотим подчеркнуть значение координации между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, особенно Международной морской организацией (ИМО) и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, каждая из которых в соответствии с Конвенцией играет свою специфическую роль.

Что касается Международной морской организации, то моя делегация очень рада избранию в члены Совета ИМО. Южная Африка хотела бы поблагодарить все делегации за их ценную помощь в этом отношении и обязуется играть конструктивную роль в области морского судоходства.

Южная Африка приветствует увеличение до 15 числа государств - участников Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения

трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими - так называемого Соглашения о рыбных запасах. Мы отмечаем, что всего лишь немногим более года тому назад участниками этого Соглашения были лишь три государства и что если в 1998 году будет наблюдаться аналогичный рост числа ратификаций и присоединений, то, безусловно, можно ожидать вступления Соглашения в силу в начале 1999 года. Со своей стороны, Южная Африка позитивно настроена в отношении Соглашения о рыбных запасах и в настоящее время рассматривает вопрос о присоединении к нему в ближайшее время. Поэтому моя делегация рада поддержать проект резолюции по Соглашению о рыбных запасах, содержащийся в документе A/52/L.29.

Незаконный рыбный промысел, осуществляемый иностранными государствами в территориальных водах Южной Африки и в ее закрытой экономической зоне, особенно в водах, окружающих острова Принс-Эдуард, по-прежнему продолжается и является источником глубокой озабоченности Южной Африки. В связи с этим нашему парламенту был представлен законопроект, касающийся проблемы живых морских ресурсов, обсуждение которого планируется провести в 1998 году. Цель этого законопроекта состоит в обеспечении сохранения морской экосистемы, долгосрочного и устойчивого использования живых морских ресурсов, а также защиты и упорядоченной эксплуатации некоторых видов живых морских ресурсов. Кроме того, этот законопроект предусматривает ликвидацию существующего совета по квотам и создание вместо него государственной компании, которая будет заниматься вопросами продажи или аренды прав на ведение рыбного промысла на тендерной основе. Далее, за нарушение соответствующих положений законопроект предусматривает наложение штрафов в размере до 1 миллиона долларов. Кроме того, Южная Африка уже объявила вне закона осуществление дрифтерного промысла в зонах ее национальной юрисдикции. К сожалению, всемирный мораторий на дрифтерный промысел соблюдается, по всей видимости, не всеми государствами. Поэтому мы должны сохранять бдительность и продолжать подчеркивать важность этой особой проблемы. В этой связи Южная Африка решительно поддерживает проект резолюции, содержащийся в документе A/52/L.30, и надеется, что он будет принят без голосования.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что Южная Африка придает большое значение всем вопросам, касающимся Мирового океана и морского права. Имея береговую линию протяженностью около 3000 километров, проходящую вдоль напряженного морского пути, а также учитывая тот факт, что большая часть ее населения проживает в прибрежной зоне или вблизи от нее, Южная Африка придает большое значение будущему состоянию Мирового океана. Накануне 1998 года, провозглашенного Международным годом океана, мы должны принять коллективные меры в целях предотвращения продолжающегося разрушения Мирового океана в результате загрязнения от наземных источников и с судов.

Программа работы

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы напомнить членам, что, согласно опубликованному в Журнале объявления, неофициальные пленарные консультации открытого состава по пункту 157 повестки дня, озаглавленному "Реформа Организации Объединенных Наций: меры и предложения", состоятся сегодня во второй половине дня в 15 ч. 00 м. в зале заседаний 4. Соответственно, пленарное заседание Генеральной Ассамблеи также состоится в 15 ч. 00 м. в зале заседаний Генеральной Ассамблеи с целью продолжения рассмотрения пункта 39 повестки дня, озаглавленного "Мировой океан и морское право".

Я также хотел бы сделать объявление о некоторых добавлениях к программе работы. В среду,

3 декабря, в первой половине дня Генеральная Ассамблея рассмотрит в качестве первого вопроса пункт 16d повестки дня, касающийся выборов Исполнительного директора Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. В пятницу, 5 декабря, во второй половине дня Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Первого комитета.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.